

如果美國售給台灣武器

美大使恆安石 面對更多困難

很難憑個人努力改善雙方關係

【本報訊】美國駐台北大使恆安石，自抵台後，即受到各方矚目。據悉，恆大使在任期間，將面臨許多困難，特別是美國對台軍售問題。恆大使曾向美國國務院提出報告，指出美國對台軍售將使美國在國際上處於被動地位，並可能引發中國對美國的不滿。然而，美國政府目前仍堅持對台軍售政策，這使得恆大使在處理雙方關係時，面臨巨大的壓力。恆大使表示，他將盡力在個人能力範圍內，改善美台關係，但他也承認，單靠個人的努力，很難改變美國對台政策的走向。

遵守美台法案 解決困難問題

【本報訊】美國駐台北大使恆安石，在處理美台關係時，必須遵守美國對台法案。這些法案包括《台灣關係法》、《與台灣關係法》以及《美國對華貿易法》等。恆大使表示，他將嚴格遵守這些法案，並在法律框架內處理美台關係。他認為，遵守美台法案是解決美台關係中困難問題的唯一途徑。他將與美國政府保持密切溝通，確保美台關係的發展符合美國的利益。

黃河三千哩流域 須全面戒備防洪

六個省區十五萬人搶險抗汛

【本報訊】黃河下游流域，因連日暴雨，水位急升，已進入全面戒備防洪狀態。據悉，黃河下游流域涉及六個省區，共有十五萬人參與搶險抗汛。黃河下游流域的防洪工作，已進入最艱苦的階段。由於連日暴雨，黃河水位持續上升，部分地區已出現洪水氾濫。為了確保人民生命財產安全，政府已下令在黃河下游流域實行全面戒備，並動員十五萬人參與搶險抗汛。目前，黃河下游流域的防洪工作進展順利，尚未出現重大險情。

瑞挪丹保守派抬頭 歐洲政治右傾

【本報訊】歐洲各國保守派勢力抬頭，歐洲政治呈現右傾趨勢。據悉，歐洲各國的保守派勢力，在最近的選舉中均取得顯著勝利。這反映了歐洲人民對保守派政策的認可，也反映了歐洲政治環境的變化。保守派勢力的抬頭，將對歐洲的政治格局產生深遠影響。歐洲各國的保守派勢力，將在各國政府中發揮更大的作用，並推動歐洲政治向右傾方向發展。



失業人數亦增加 通脹率繼續上升

【本報訊】英國經濟情況不佳，失業人數增加，通脹率上升。據悉，英國的失業人數在最近的統計中有所增加，這反映了英國經濟的疲軟。同時，英國的通脹率也持續上升，這給英國的經濟發展帶來了巨大的壓力。英國政府已採取措施，試圖解決失業和通脹問題，但效果尚不明顯。

龍羊水壩面臨考驗 否則億萬人受威脅

【本報訊】龍羊水壩面臨嚴峻考驗，否則將威脅億萬人民生命財產安全。據悉，龍羊水壩位於黃河上游，是黃河防洪的重要屏障。由於連日暴雨，龍羊水壩面臨巨大的水壓，已進入嚴峻考驗階段。如果龍羊水壩出現險情，將對下游地區的億萬人民生命財產安全造成嚴重威脅。政府已下令加強對龍羊水壩的監控，並動員大量人力物力進行搶險。

【本報訊】歐洲各國保守派勢力抬頭，歐洲政治呈現右傾趨勢。據悉，歐洲各國的保守派勢力，在最近的選舉中均取得顯著勝利。這反映了歐洲人民對保守派政策的認可，也反映了歐洲政治環境的變化。保守派勢力的抬頭，將對歐洲的政治格局產生深遠影響。歐洲各國的保守派勢力，將在各國政府中發揮更大的作用，並推動歐洲政治向右傾方向發展。

【本報訊】美國研究預防心臟病，最少挽救百萬人生命。據悉，美國的研究人員發現，預防心臟病可以挽救大量的生命。研究顯示，如果能夠及早發現心臟病的徵兆並採取預防措施，可以大大減少心臟病的發病率。這對於挽救生命具有至關重要的作用。美國政府已加強對心臟病預防的研究，並呼籲公眾注意心臟病的預防。

【本報訊】西德外長訪問北京，與中國領導人會晤。據悉，西德外長在訪問期間，與中國領導人就中德關係問題進行了廣泛的交換意見。雙方一致認為，中德關係的發展符合兩國的利益，並表示將進一步加強兩國之間的友好合作。西德外長還表示，他將繼續為促進中德關係的發展而努力。

【本報訊】美破產案增三成，財政部長力主從速減低利率。據悉，美國破產案件數量在最近的統計中增加了三成，這反映了美國經濟的困境。財政部長表示，為了緩解經濟壓力，政府將從速減低利率。他認為，減低利率可以刺激經濟增長，並減輕債務負擔。政府已採取措施，開始減低利率。

【本報訊】英太子妃日見消瘦，深宮寂寞生活無聊。據悉，英太子妃在宮中的生活非常寂寞，且日見消瘦。這反映了宮中生活的壓力和太子妃的孤獨感。太子妃的消瘦引起了公眾的關注，並引發了對宮中生活的猜測。然而，宮中事務繁忙，太子妃必須盡到自己的責任。

【本報訊】英女皇姑送狗狗亦不接，深宮寂寞生活無聊。據悉，英女皇姑在宮中的生活非常寂寞，且送狗狗亦不接。這反映了宮中生活的壓力和女皇姑的孤獨感。女皇姑的消瘦引起了公眾的關注，並引發了對宮中生活的猜測。然而，宮中事務繁忙，女皇姑必須盡到自己的責任。

【本報訊】美破產案增三成，財政部長力主從速減低利率。據悉，美國破產案件數量在最近的統計中增加了三成，這反映了美國經濟的困境。財政部長表示，為了緩解經濟壓力，政府將從速減低利率。他認為，減低利率可以刺激經濟增長，並減輕債務負擔。政府已採取措施，開始減低利率。

大廉價

1981.9.18~9.27

字典辭書 · 語言聲帶 · 古籍字畫總匯

中文版圖書八折

外文版圖書九折

中華書局香港分局

香港分局 旺角支局 香港九龍彌敦道450-452號 香港九龍彌敦道740號A

精美券現已有售。可在港九中華書局、商務印書館及各分店使用。

本港新聞

火車全線電氣化 示範行車穩定舒適

明年年初先通車票價尚未決定 與地鐵相類似座位比例較多

保持攝氏二十五度 現有火車卡將廢棄不用

車廂空氣調節系統

【本報訊】九廣鐵路局宣佈，由明年年初起，全線火車將全面電氣化。屆時，火車將由目前的柴油動力，改為電力驅動。這項計劃旨在提高火車的运行效率和舒適度。目前，火車車廂內設有空氣調節系統，將保持攝氏二十五度的溫度。此外，現有的火車卡將被廢棄，不再使用。

九廣鐵路局表示，全線火車電氣化後，將能提供更穩定、舒適的乘車體驗。新系統將確保車廂內溫度恆定，並配備先進的空氣調節設備。此外，電氣化還能減少噪音和污染，為乘客提供更清新的環境。

目前，九廣鐵路局正積極進行電氣化工程。預計在明年年初，首批電氣化火車將投入運行。屆時，乘客將可以享受到更快速、更舒適的鐵路服務。

九廣鐵路局表示，這項電氣化計劃是提升香港鐵路服務質素的重要一步。未來，局方將繼續致力於改善鐵路設施，為市民提供更優質的公共交通服務。

九廣鐵路局表示，這項電氣化計劃是提升香港鐵路服務質素的重要一步。未來，局方將繼續致力於改善鐵路設施，為市民提供更優質的公共交通服務。

九廣鐵路局表示，這項電氣化計劃是提升香港鐵路服務質素的重要一步。未來，局方將繼續致力於改善鐵路設施，為市民提供更優質的公共交通服務。

九廣鐵路局表示，這項電氣化計劃是提升香港鐵路服務質素的重要一步。未來，局方將繼續致力於改善鐵路設施，為市民提供更優質的公共交通服務。

九廣鐵路局表示，這項電氣化計劃是提升香港鐵路服務質素的重要一步。未來，局方將繼續致力於改善鐵路設施，為市民提供更優質的公共交通服務。

九廣鐵路局表示，這項電氣化計劃是提升香港鐵路服務質素的重要一步。未來，局方將繼續致力於改善鐵路設施，為市民提供更優質的公共交通服務。

九廣鐵路局表示，這項電氣化計劃是提升香港鐵路服務質素的重要一步。未來，局方將繼續致力於改善鐵路設施，為市民提供更優質的公共交通服務。

九廣鐵路局表示，這項電氣化計劃是提升香港鐵路服務質素的重要一步。未來，局方將繼續致力於改善鐵路設施，為市民提供更優質的公共交通服務。

九廣鐵路局表示，這項電氣化計劃是提升香港鐵路服務質素的重要一步。未來，局方將繼續致力於改善鐵路設施，為市民提供更優質的公共交通服務。

九廣鐵路局表示，這項電氣化計劃是提升香港鐵路服務質素的重要一步。未來，局方將繼續致力於改善鐵路設施，為市民提供更優質的公共交通服務。

九廣鐵路局表示，這項電氣化計劃是提升香港鐵路服務質素的重要一步。未來，局方將繼續致力於改善鐵路設施，為市民提供更優質的公共交通服務。

九廣鐵路局表示，這項電氣化計劃是提升香港鐵路服務質素的重要一步。未來，局方將繼續致力於改善鐵路設施，為市民提供更優質的公共交通服務。

九廣鐵路局表示，這項電氣化計劃是提升香港鐵路服務質素的重要一步。未來，局方將繼續致力於改善鐵路設施，為市民提供更優質的公共交通服務。

九廣鐵路局表示，這項電氣化計劃是提升香港鐵路服務質素的重要一步。未來，局方將繼續致力於改善鐵路設施，為市民提供更優質的公共交通服務。

華僑日報 華僑晚報

電話新號碼

由1981年9月15日起本報電話號碼更改如下

總機：5-491181	廣告部：5-490884
採訪部：5-499066	5-493939
編輯部：5-462019	會計部：5-461550
營業部：5-490882	5-462511

分類廣告服務專線：5-462583

本報各分區辦事處電話號碼照舊不變

華僑日報有限公司謹啓

香港荷李活道106-116號

安全系統

【本報訊】九廣鐵路局宣佈，由明年年初起，全線火車將全面電氣化。屆時，火車將由目前的柴油動力，改為電力驅動。這項計劃旨在提高火車的运行效率和舒適度。目前，火車車廂內設有空氣調節系統，將保持攝氏二十五度的溫度。此外，現有的火車卡將被廢棄，不再使用。

新市鎮是有利可圖之地

【本報訊】九廣鐵路局表示，新市鎮的發展將為鐵路帶來巨大的經濟效益。隨著新市鎮的建設，人口將迅速增加，這將帶動對公共交通的需求。九廣鐵路局表示，將加強與新市鎮發展計劃的協調，確保鐵路服務能夠滿足市民的需求。

支持九巴發展新界路線

【本報訊】九廣鐵路局表示，將全力支持九巴發展新界路線。九巴作為香港重要的公共交通服務提供者，其在新界的發展將有助於緩解交通壓力，提高市民的生活質量。九廣鐵路局表示，將與九巴加強合作，共同提升公共交通服務水平。

市民出發遠足旅行 應先做好安全措施

【本報訊】九廣鐵路局提醒市民，在出發遠足旅行前，應先做好安全措施。市民應了解目的地的情況，並做好防範措施。九廣鐵路局表示，將提供必要的協助，確保市民的安全。

碧麗苑

官塘功樂道704地段 嘉光書院隔鄰 3-429664

每呎 僅售\$ 756起

設備高級齊全
特設廣視窗台
電器暗綫暗掣
浴厨精美磁磚

古銅色鋁質窗
隔熱茶色玻璃
管理完善安全
詳情請閱章程

面積856呎起

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五·二五三〇〇一（十線）

華懋物業有限公司
香港中環德輔道中22號榮成行十樓
電話：5-258251

怡華置業有限公司
香港德輔道中10號新利大廈97室
電話：五·二二九一六二至五（四線）

合益商業中心

元朗合益路292號地段（即元朗遊樂場舊址）

中央冷氣系統 新型商場舖位
投資經營 收租自用 最佳選擇！
每間只售四萬餘元起

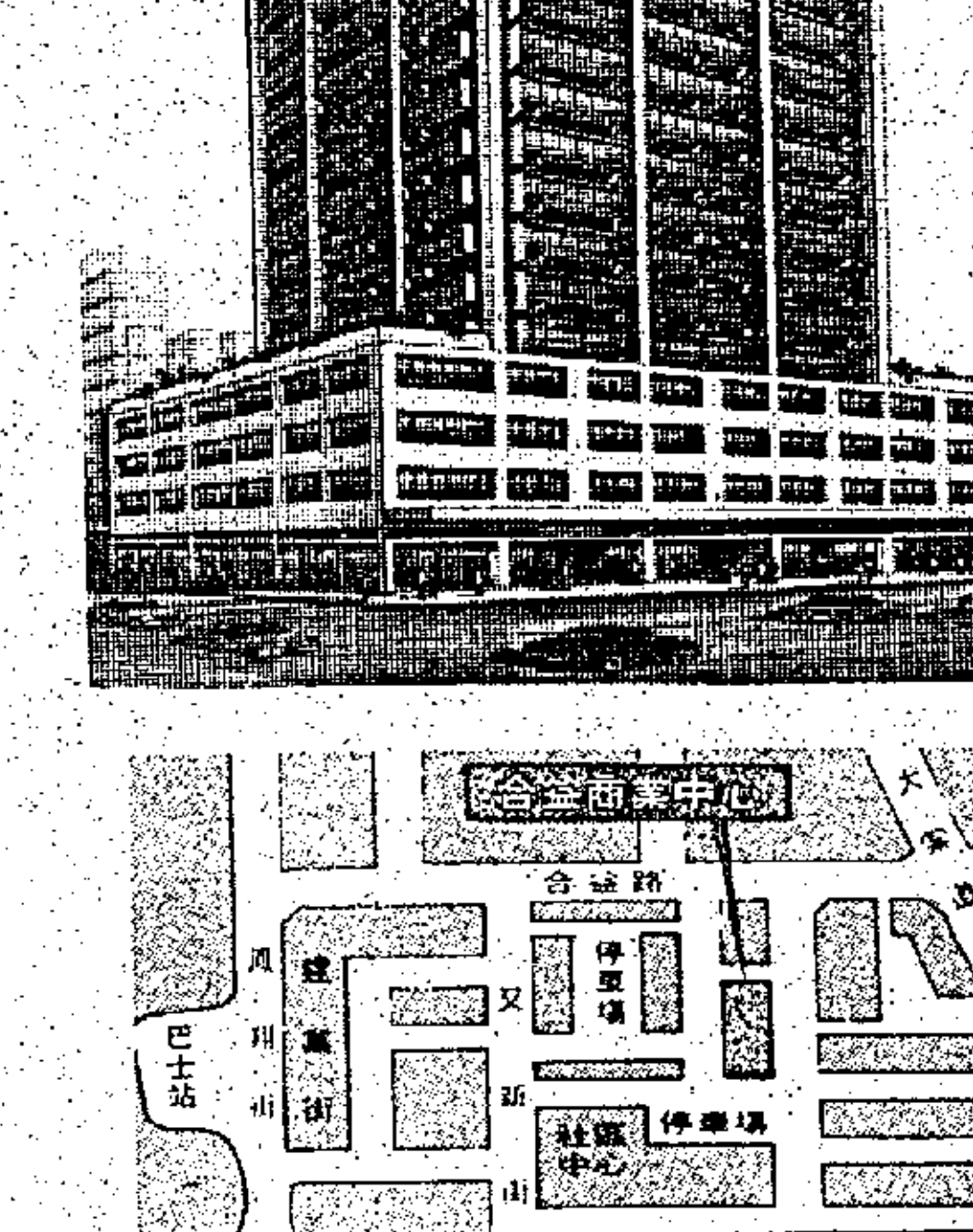
特價八五折 5%首期 十二年分期付款

地盤設有樓宇模型 供選購時參考 地盤電話：0-792559（假日照常）

恒基兆業 香港德輔道中19號環球大廈6樓
電話：5-8265231（六線）

特別介紹高級寫字樓

為增強本中心寫字樓之高尚格調，豪華氣派及營業自用、置業收租均得其利起見，特將寫字樓改為全層或半層出售，（每層面積五千餘呎），並將售價重新調整為每呎只售五百餘元，實為置業投資之最佳對象，敬希勿失良機！



地圖顯示了合益商業中心的位置，位於元朗合益路292號。地圖標註了附近的街道和地標，方便讀者了解該中心的地理位置。

本港新聞

金鐘道死亡飛車意外 私家車撞燈柱 爆炸燒死司機

【本報訊】昨晚九時許，金鐘道發生一宗嚴重車禍，一輛私家車撞向路旁燈柱，隨即爆炸，司機當場死亡。死者為一名三十多歲的男子，姓陳，現年三十二歲，住金鐘道。據目擊者稱，陳某駕駛一輛黑色私家車，由西行方向駛來，在接近金鐘道與德輔道中交界處時，突然失控，撞向路旁的一根燈柱。車輛隨即爆炸起火，陳某被燒死在車內。警方接報後趕到現場，將肇事車輛拖走，並封鎖現場進行調查。目前，警方正調查事故原因，並對陳某的遺孀進行慰問。

憲報所公佈之海灘 一律禁止起卸貨物

【本報訊】新界市政局昨日公佈，新界各海灘一律禁止起卸貨物。這項規定是為了保護海灘環境，防止貨物污染海水及沙灘。根據規定，任何人士不得在海灘上起卸貨物，違者將被罰款。這項規定適用於新界所有海灘，包括大灘、小灘、沙灘等。新界市政局表示，這項規定是為了保護海灘的自然環境，防止貨物污染海水及沙灘，並確保海灘的清潔與安全。市民應遵守這項規定，共同保護海灘環境。



辛亥革命紀念金銀章 短期內推出公開發售

【本報訊】中華民國政府為紀念辛亥革命三十週年，特鑄發金銀章。該章將於短期內推出公開發售。金銀章的正面刻有孫中山先生的肖像，背面刻有「中華民國三十一年九月九日」及「辛亥革命紀念」等字樣。金銀章的發行，旨在紀念辛亥革命三十週年，並弘揚革命精神。市民可前往指定地點購買。

廣州話俗語中 許多包含相法

（本報記者）廣州話俗語中，許多話都包含相法。例如：「人有三寶，氣、財、勢」，這句俗話就反映了相法中對氣、財、勢的重視。又如：「人有三衰，氣、財、勢」，這句俗話則反映了相法中對衰敗的認識。這些俗語不僅是語言的精華，也是相法文化的體現。通過研究這些俗語，我們可以更深入地了解相法文化。



三越公司大抽獎 幸運兒獲獎

【本報訊】三越公司昨日舉行大抽獎，一名幸運兒獲獎。獲獎者為一名三十多歲的男子，姓陳，現年三十二歲，住金鐘道。他獲得了三越公司大抽獎的一等獎，獎金高達一百萬元。陳某表示，他感到非常幸運，並表示將將這筆獎金用於改善生活。三越公司表示，這次抽獎活動非常成功，並感謝廣大顧客的支持。

明年一月開始工作 警隊已成立監察組

【本報訊】香港警隊監察組將於明年一月開始工作。該組的成立，旨在加強對警隊內部事務的監察，提高警隊的透明度和公信力。監察組將負責調查警隊內部的投訴，並對警隊的運作進行監督。警隊表示，監察組的成立是警隊改革的重要一步，將有助於提高警隊的素質和效率。

高街拍電影「卒仔將軍」 拍飛車鏡頭撞貨櫃 特技人傷頭部昏迷

【本報訊】高街拍電影「卒仔將軍」時，一名特技人因拍飛車鏡頭撞貨櫃，受傷昏迷。該名特技人姓陳，現年三十多歲，住高街。他在拍攝飛車鏡頭時，因車輛失控撞向路旁貨櫃，導致其頭部受傷，昏迷不醒。警方接報後趕到現場，將陳某送往醫院救治。目前，陳某的傷勢穩定，但仍需留院觀察。

女戶主午夜夢迴 赫然見賊在床前 被劫財物五千元

【本報訊】一名女戶主在午夜夢迴時，赫然發現賊人潛入家中，被劫財物五千元。該名女戶主姓陳，現年三十多歲，住高街。她在睡夢中突然醒來，發現一名賊人正站在她的床前。她立即起床，與賊人發生爭執，並試圖逃跑。賊人見勢不妙，搶走她的財物後逃離現場。警方接報後趕到現場，但未能及時抓獲賊人。目前，警方正全力追緝賊人，並對陳某進行慰問。

青年自縊身死 雙料自殺

【本報訊】一名青年因雙料自殺，身死。該名青年姓陳，現年三十多歲，住高街。他在高街的一處橋樑上，用繩索自縊身亡。警方接報後趕到現場，將陳某的屍體吊起，並送往醫院救治。目前，陳某的傷勢穩定，但仍需留院觀察。警方正調查陳某自殺的原因，並對其家屬進行慰問。

嘉道理農場

(1) 乘冷氣豪華旅遊車舒適無比
(2) 參觀嘉道理農場賞奇花異卉
(3) 園內專車代步遍遊各風景區
(4) 彩虹亭及四柱擎天風光攬勝
(5) 雲雲寺內享用特式精美上素
(6) 遊白鶴林遙賞白鶴棲遲奇景
(7) 遊覽尖沙咀中心發展新面貌
(8) 尖沙咀中心富江進海鮮晚膳

日期：9月27日（星期日）
時間：九時卅分至八時
費用：\$180

七海旅運有限公司
5-413081(四線)

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

按段：兩寸闊兩高（即五寸位）每行收費六十元，三天起碼，最長限刊五寸位。
加色每寸另加三元，長期照計，不折扣，上刊收費，每日下午五時前截稿。

日本奔豹高級運動鞋

輕巧舒服 清新悅目

通惠電業公司
西港高士街2-6號 電話：5-775053

Donatoro

水晶明燈·光彩奪目

通惠電業公司
西港高士街2-6號 電話：5-775053

思德地產有限公司

第一等物業 永久地產

地址：九龍彌敦道五十五號 電話：3-1011

谷頭自發粉

自製自銷 簡單易化

地址：九龍彌敦道五十五號 電話：3-1011

新款歐美傢俬

通用燈飾有限公司傢俬部

九龍彌敦道打老道口

聲寶牌收銀機

自動記錄入帳 收支找零

售價由\$668起

總代理：樂聲電器有限公司
電話：5-8229311(16線)
陳列室電話：5-291396

香港年報

是一本大型的廣泛的包羅萬有的香港實錄

是一本高水準新格調多采多姿的實用手冊

是寫事大香法通交街日居須便電郵商入療醫錄實校學錄覽總團社工

真貌全港新稅務要道指用住居須便電郵商入療醫錄實校學錄覽總團社工

售舖政策無異迫遷 美孚商店難續經營

美孚商店同人大會集議應變

美孚商店同人大會集議應變，討論售舖政策無異迫遷，美孚商店難續經營。大會決定，將採取以下措施：(一) 向有關部門提出抗議，要求停止迫遷；(二) 向社會各界呼籲，支持美孚商店；(三) 向政府申請，要求停止迫遷。

新世界中心幸運抽獎

黃美霞獲中豪華房車

新世界中心幸運抽獎，黃美霞獲中豪華房車。抽獎活動由九月一日起至九月三十日止，每日下午五時至晚上九時舉行。抽獎號碼為：123456789。黃美霞表示，她感到非常幸運，並表示將將這輛豪華房車用於改善生活。

華僑日報出版

是寫事大香法通交街日居須便電郵商入療醫錄實校學錄覽總團社工

真貌全港新稅務要道指用住居須便電郵商入療醫錄實校學錄覽總團社工

旅遊介紹

方便讀者 刊發廣告

收效最大

S.W. STEEL 紹榮鋼鐵有限公司

SHIU WING STEEL LTD.

招榮高拉力條紋鋼筋

大小款式齊備，歡迎參觀選購

香港干諾道中康樂大廈1209室
電話：5-265391

處書售

號六一至六〇一德李街香港

一八六一四一五：總機電話

下樓行銀人華港街街角：處分區中

七三六三二一五：話電

下地號七二一街華港街角北：處分區北

三九六〇四六：話電

下地號七九四街海上角北：處分區北

九四七〇四八：話電

售有局書大各九港

新世界中心幸運抽獎

黃美霞獲中豪華房車

新世界中心幸運抽獎，黃美霞獲中豪華房車。抽獎活動由九月一日起至九月三十日止，每日下午五時至晚上九時舉行。抽獎號碼為：123456789。黃美霞表示，她感到非常幸運，並表示將將這輛豪華房車用於改善生活。

本港新聞

世界中國功夫總會 響應救童助學籌款 港澳武術精英大賽

東南亞播台輕乙冠軍林莉香挑戰港澳英雌

九月廿九日下午七時
灣仔愛群道新伊沙白體育館
票價：港幣十元 廿元
預售票處：華僑日報港九各辦事處
世界中國功夫總會港澳籌委會

世界中國功夫總會會長李海生



世界中國功夫總會會長李海生



殺死鄰居匿藏九年半後自首 男子罪名成立 依例判處死刑

【本報訊】一名男子因殺死鄰居後，匿藏九年半，昨日在九龍法院審訊後，罪名成立，依例判處死刑。

被告陳國治，現年三十九歲，在九龍區區署被控於一九七九年九月，在九龍區區署內，殺死鄰居陳國治，並將其屍體藏匿於該處，直至一九八九年九月，才被警方發現。

陳國治在審訊中辯稱，他並非有意殺死鄰居，而是因一時冲动，但法官在判詞中指出，被告在殺死鄰居後，能匿藏九年半，顯示其具有極高的智商，並非一時冲动，因此判處死刑。

九龍區區署在審訊後表示，被告在審訊中表現良好，並已認罪，因此判處死刑。

追月園遊覽會聯歡
招待青年警訊少年

【本報訊】九龍區區署昨日舉行追月園遊覽會聯歡，招待青年警訊少年，由區署副署長主持。

鮮魚商會同人宴賀
李德榮榮獲頒勳銜

【本報訊】鮮魚商會昨日舉行同人宴賀，李德榮榮獲頒勳銜。

令免任府港

【本報訊】港督彭定康昨日簽署命令，免除部分政府官員職務。

被免職的官員包括：香港房屋委員會委員、香港警務處副處長等。

港督在命令中指出，這些官員在任職期間表現不佳，未能履行職責，因此決定免除其職務。

此舉引起各界關注，認為港督在處理官員職務時應更加慎重。

港督辦公室表示，此舉是基於行政需要，並非針對任何個人。

被免職的官員將被調往其他部門工作。

港督辦公室表示，將繼續加強對官員的監督和管理。

此舉旨在提高政府效率，確保官員能更好地為市民服務。

港督辦公室表示，將繼續加強對官員的監督和管理。

被免職的官員將被調往其他部門工作。

港督辦公室表示，此舉是基於行政需要，並非針對任何個人。

港督在命令中指出，這些官員在任職期間表現不佳，未能履行職責，因此決定免除其職務。

此舉引起各界關注，認為港督在處理官員職務時應更加慎重。

港督辦公室表示，此舉是基於行政需要，並非針對任何個人。

被免職的官員將被調往其他部門工作。

港督辦公室表示，將繼續加強對官員的監督和管理。

青年被判入獄六週 吊銷駕駛執照一年

【本報訊】一名青年因在馬路上撞死老婦，被判入獄六週，並吊銷駕駛執照一年。

被告為一名二十多歲的青年，在審訊中辯稱，他並非有意撞死老婦，而是因一時冲动。

法官在判詞中指出，被告在撞死老婦後，並未及時停車，而是加速逃離現場，因此判處入獄六週。

被告的律師表示，將對判決提出上訴。

港督辦公室表示，將繼續加強對官員的監督和管理。

被免職的官員將被調往其他部門工作。

港督辦公室表示，此舉是基於行政需要，並非針對任何個人。

港督在命令中指出，這些官員在任職期間表現不佳，未能履行職責，因此決定免除其職務。

此舉引起各界關注，認為港督在處理官員職務時應更加慎重。

港督辦公室表示，此舉是基於行政需要，並非針對任何個人。

被免職的官員將被調往其他部門工作。

港督辦公室表示，將繼續加強對官員的監督和管理。

港督在命令中指出，這些官員在任職期間表現不佳，未能履行職責，因此決定免除其職務。

此舉引起各界關注，認為港督在處理官員職務時應更加慎重。

港督辦公室表示，此舉是基於行政需要，並非針對任何個人。

被免職的官員將被調往其他部門工作。

黃大仙樓宇 明日停水

【本報訊】黃大仙樓宇因維修工程，將於明日停水。

停水時間為明日凌晨一時至凌晨四時。

請居民在停水期間儲水備用。

黃大仙樓宇管理處表示，將儘快完成維修工程。

停水期間，樓宇內將無法使用任何用水設施。

請居民在停水期間儲水備用。

黃大仙樓宇管理處表示，將儘快完成維修工程。

停水期間，樓宇內將無法使用任何用水設施。

請居民在停水期間儲水備用。

黃大仙樓宇管理處表示，將儘快完成維修工程。

停水期間，樓宇內將無法使用任何用水設施。

請居民在停水期間儲水備用。

黃大仙樓宇管理處表示，將儘快完成維修工程。

停水期間，樓宇內將無法使用任何用水設施。

請居民在停水期間儲水備用。

黃大仙樓宇管理處表示，將儘快完成維修工程。

大埔區議會 昨日開會

【本報訊】大埔區議會昨日舉行會議，討論區內各項事務。

會議由區議會主席主持。

區議會討論了區內的道路工程、環境衛生等問題。

區議會決定撥款進行區內的道路維修工程。

區議會決定撥款進行區內的環境衛生工作。

區議會決定撥款進行區內的道路工程。

區議會決定撥款進行區內的環境衛生工作。

區議會決定撥款進行區內的道路工程。

區議會決定撥款進行區內的環境衛生工作。

區議會決定撥款進行區內的道路工程。

區議會決定撥款進行區內的環境衛生工作。

區議會決定撥款進行區內的道路工程。

區議會決定撥款進行區內的環境衛生工作。

區議會決定撥款進行區內的道路工程。

區議會決定撥款進行區內的環境衛生工作。

區議會決定撥款進行區內的道路工程。

大埔區議會 昨日開會

【本報訊】大埔區議會昨日舉行會議，討論區內各項事務。

會議由區議會主席主持。

區議會討論了區內的道路工程、環境衛生等問題。

區議會決定撥款進行區內的道路維修工程。

區議會決定撥款進行區內的環境衛生工作。

區議會決定撥款進行區內的道路工程。

區議會決定撥款進行區內的環境衛生工作。

區議會決定撥款進行區內的道路工程。

區議會決定撥款進行區內的環境衛生工作。

區議會決定撥款進行區內的道路工程。

區議會決定撥款進行區內的環境衛生工作。

區議會決定撥款進行區內的道路工程。

區議會決定撥款進行區內的環境衛生工作。

區議會決定撥款進行區內的道路工程。

區議會決定撥款進行區內的環境衛生工作。

區議會決定撥款進行區內的道路工程。

大埔區議會 昨日開會

【本報訊】大埔區議會昨日舉行會議，討論區內各項事務。

會議由區議會主席主持。

區議會討論了區內的道路工程、環境衛生等問題。

區議會決定撥款進行區內的道路維修工程。

區議會決定撥款進行區內的環境衛生工作。

區議會決定撥款進行區內的道路工程。

區議會決定撥款進行區內的環境衛生工作。

區議會決定撥款進行區內的道路工程。

區議會決定撥款進行區內的環境衛生工作。

區議會決定撥款進行區內的道路工程。

區議會決定撥款進行區內的環境衛生工作。

區議會決定撥款進行區內的道路工程。

區議會決定撥款進行區內的環境衛生工作。

區議會決定撥款進行區內的道路工程。

區議會決定撥款進行區內的環境衛生工作。

區議會決定撥款進行區內的道路工程。

大埔區議會 昨日開會

【本報訊】大埔區議會昨日舉行會議，討論區內各項事務。

會議由區議會主席主持。

區議會討論了區內的道路工程、環境衛生等問題。

區議會決定撥款進行區內的道路維修工程。

區議會決定撥款進行區內的環境衛生工作。

區議會決定撥款進行區內的道路工程。

區議會決定撥款進行區內的環境衛生工作。

區議會決定撥款進行區內的道路工程。

區議會決定撥款進行區內的環境衛生工作。

區議會決定撥款進行區內的道路工程。

區議會決定撥款進行區內的環境衛生工作。

區議會決定撥款進行區內的道路工程。

區議會決定撥款進行區內的環境衛生工作。

區議會決定撥款進行區內的道路工程。

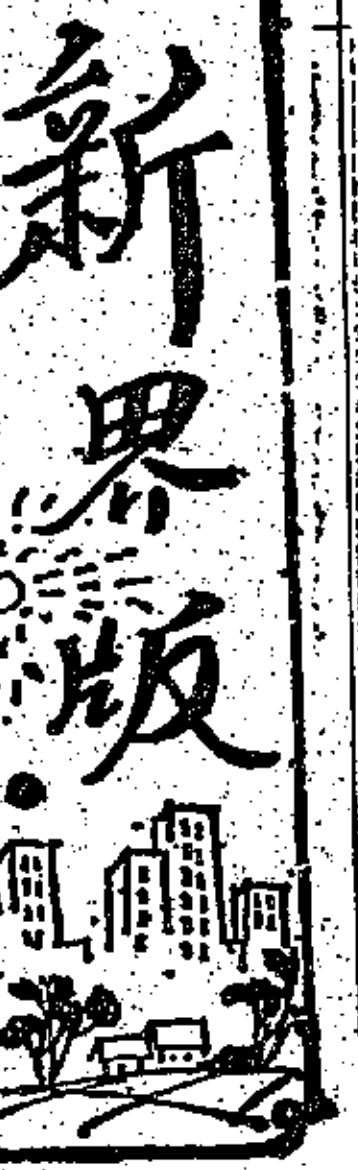
區議會決定撥款進行區內的環境衛生工作。

區議會決定撥款進行區內的道路工程。

樓紅留保決·會議區門屯 園公大開劃計

值價存保討研出提特·跡遺山中孫父國傳相
元三與元六費收輪快九港行航意同
室課建場動運台天在·足不位學小郵屋救補

【本報訊】屯門區議會昨日通過一項決定，保留紅樓，並計劃將紅樓改建為一個大型公園。這項決定是經過一個月的諮詢和討論後作出的。紅樓位於屯門市中心，是一個具有歷史意義的建築物。區議會表示，保留紅樓不僅是為了保護歷史遺產，也是為了為市民提供一個休閒和娛樂的場所。公園的建設將包括興建一座大型圖書館、一個室內運動場、以及一個兒童遊樂場。此外，公園還將設有步行徑和單車徑，以促進市民的健康和環保意識。



長洲暑期活動閉幕 五千人受益

理民府馬載祥會運馬北泰領獎
希望今後更多贊助培養青少年

【本報訊】長洲暑期活動已圓滿結束，共吸引了五千多名青少年參加。長洲區理民府馬載祥先生代表區議會頒發獎狀給在活動中表現優異的青少年。馬先生表示，暑期活動的成功舉辦，離不開社會各界的熱心支持和贊助。他希望今後能有更多的社會人士參與到這項活動中來，為青少年的成長和發展貢獻力量。暑期活動內容豐富多彩，包括體育比賽、文化講座、戶外郊遊等，深受青少年喜愛。

有將內年五區門屯 廈大利福座三 心中區社座兩

特主聯 朝棟鄧發皇劉賢載陳
幕閉動活樂康年青期暑

【本報訊】屯門區五區青年康樂活動中心將於下月正式啟用。該中心是由區議會與多個社區團體合作興建的，旨在為青少年提供一個健康的康樂場所。中心內設有室內運動場、圖書館、電腦室等設施，並定期舉辦各種康樂活動。中心負責人表示，希望通過該中心的運作，能進一步促進青少年之間的交流與合作，增強他們的體質和團隊精神。

沙田沙角邨設立 警察派出所

為萬多居民全日服務
警司陳子輝調派洪勝聯主開幕

【本報訊】沙田沙角邨警察派出所已於昨日正式啟用。該派出所的設立，將為沙角邨的萬多居民提供更全面的警務服務。沙角邨警司陳子輝表示，派出所的成立是區議會與警方合作的一個重要成果，將有助於加強對該地區的安全保障。派出所內設有警務室、社區服務室等，並安排有專人負責處理居民的各類警務需求。

新邊界 免費娛樂

沙頭角打擊樂隊有節目
沙頭角打擊樂隊將於下月舉行一場免費音樂會，為市民提供一場精彩的音樂享受。樂隊表示，他們將演奏多首膾炙人口的打擊樂曲，歡迎廣大市民踴躍參加。

保護樹林 提防山火

沙田沙角邨派出巡邏隊
沙田沙角邨派出巡邏隊，加強對該地區樹林的保護，並提醒市民注意防火安全。巡邏隊表示，他們將定期巡邏，發現任何破壞樹林或山火隱患，將立即採取行動處理。

沙田新市鎮 路公綫幹段兩

河門城跨道通要主關
沙田新市鎮兩段主要幹道，將於下月動工興建。這兩段幹道分別是沙田新市鎮的主要交通樞紐，建成後將大大改善該地區的交通便利性。

三人裁定罪成候判 一人判無罪獲釋

【本報訊】四名男子涉嫌偷竊一案，昨日在法院審理。法官裁定其中三人有罪，將留獄候判；另一名男子則被判無罪，獲准釋放。案件涉及一名男子在商店內偷竊衣物，被保安人員發現後報警。警方在現場搜獲了部分被竊衣物。

葵涌計劃 建設四座 迷你戲院

【本報訊】葵涌區議會正考慮在該區興建四座迷你戲院，以豐富當地的文化娛樂生活。計劃中的迷你戲院將採用先進的放映技術，為市民提供更高質量的觀影體驗。區議會表示，這項計劃將有助於提升葵涌區的文化品味，並為當地的影視產業發展提供支持。

石排灣鄉 久病老婦 跳樓身亡

【本報訊】石排灣鄉一名久病老婦，因生活無聊，昨日從高樓跳下身亡。警方接報後趕到現場，發現老婦已無生命跡象。初步調查顯示，老婦患有長期疾病，且缺乏家人陪伴，最終導致了這起悲劇的發生。

大埔鄉教委會 張子明出殯

【本報訊】大埔鄉教委會主席張子明先生，因患重病，昨日在醫院病逝。張先生生前熱心教育事業，為大埔鄉的教育發展做出了重要貢獻。他的出殯儀式將於近日舉行，屆時將有眾多鄉親和社會人士參加。

華僑日報讀者 捐助防務會

【本報訊】華僑日報讀者紛紛捐助防務會，以支持當地的防務建設。防務會表示，感謝廣大讀者的熱心支持，這將有助於加強當地的防務力量，保障社區的安全。

八今在 一大埔 共盛大 舉行 八八 共盛大 舉行

【本報訊】大埔區將於今日舉行一場大型社區活動，慶祝區議會成立週年。活動內容包括體育比賽、文化表演等，預計將吸引數千名市民參加。區議會表示，希望通過這項活動，能增進市民對區議會的認識，並加強社區的凝聚力。

沙田沙角邨設立 警察派出所

【本報訊】沙田沙角邨警察派出所已於昨日正式啟用。該派出所的設立，將為沙角邨的萬多居民提供更全面的警務服務。沙角邨警司陳子輝表示，派出所的成立是區議會與警方合作的一個重要成果，將有助於加強對該地區的安全保障。

沙田沙角邨設立 警察派出所

【本報訊】沙田沙角邨警察派出所已於昨日正式啟用。該派出所的設立，將為沙角邨的萬多居民提供更全面的警務服務。沙角邨警司陳子輝表示，派出所的成立是區議會與警方合作的一個重要成果，將有助於加強對該地區的安全保障。

沙田沙角邨設立 警察派出所

【本報訊】沙田沙角邨警察派出所已於昨日正式啟用。該派出所的設立，將為沙角邨的萬多居民提供更全面的警務服務。沙角邨警司陳子輝表示，派出所的成立是區議會與警方合作的一個重要成果，將有助於加強對該地區的安全保障。

沙田沙角邨設立 警察派出所

【本報訊】沙田沙角邨警察派出所已於昨日正式啟用。該派出所的設立，將為沙角邨的萬多居民提供更全面的警務服務。沙角邨警司陳子輝表示，派出所的成立是區議會與警方合作的一個重要成果，將有助於加強對該地區的安全保障。

沙田沙角邨設立 警察派出所

【本報訊】沙田沙角邨警察派出所已於昨日正式啟用。該派出所的設立，將為沙角邨的萬多居民提供更全面的警務服務。沙角邨警司陳子輝表示，派出所的成立是區議會與警方合作的一個重要成果，將有助於加強對該地區的安全保障。

沙田沙角邨設立 警察派出所

【本報訊】沙田沙角邨警察派出所已於昨日正式啟用。該派出所的設立，將為沙角邨的萬多居民提供更全面的警務服務。沙角邨警司陳子輝表示，派出所的成立是區議會與警方合作的一個重要成果，將有助於加強對該地區的安全保障。

沙田沙角邨設立 警察派出所

【本報訊】沙田沙角邨警察派出所已於昨日正式啟用。該派出所的設立，將為沙角邨的萬多居民提供更全面的警務服務。沙角邨警司陳子輝表示，派出所的成立是區議會與警方合作的一個重要成果，將有助於加強對該地區的安全保障。

沙田沙角邨設立 警察派出所

【本報訊】沙田沙角邨警察派出所已於昨日正式啟用。該派出所的設立，將為沙角邨的萬多居民提供更全面的警務服務。沙角邨警司陳子輝表示，派出所的成立是區議會與警方合作的一個重要成果，將有助於加強對該地區的安全保障。

沙田沙角邨設立 警察派出所

【本報訊】沙田沙角邨警察派出所已於昨日正式啟用。該派出所的設立，將為沙角邨的萬多居民提供更全面的警務服務。沙角邨警司陳子輝表示，派出所的成立是區議會與警方合作的一個重要成果，將有助於加強對該地區的安全保障。

沙田沙角邨設立 警察派出所

【本報訊】沙田沙角邨警察派出所已於昨日正式啟用。該派出所的設立，將為沙角邨的萬多居民提供更全面的警務服務。沙角邨警司陳子輝表示，派出所的成立是區議會與警方合作的一個重要成果，將有助於加強對該地區的安全保障。

沙田沙角邨設立 警察派出所

【本報訊】沙田沙角邨警察派出所已於昨日正式啟用。該派出所的設立，將為沙角邨的萬多居民提供更全面的警務服務。沙角邨警司陳子輝表示，派出所的成立是區議會與警方合作的一個重要成果，將有助於加強對該地區的安全保障。

沙田沙角邨設立 警察派出所

【本報訊】沙田沙角邨警察派出所已於昨日正式啟用。該派出所的設立，將為沙角邨的萬多居民提供更全面的警務服務。沙角邨警司陳子輝表示，派出所的成立是區議會與警方合作的一個重要成果，將有助於加強對該地區的安全保障。

沙田沙角邨設立 警察派出所

【本報訊】沙田沙角邨警察派出所已於昨日正式啟用。該派出所的設立，將為沙角邨的萬多居民提供更全面的警務服務。沙角邨警司陳子輝表示，派出所的成立是區議會與警方合作的一個重要成果，將有助於加強對該地區的安全保障。

沙田沙角邨設立 警察派出所

【本報訊】沙田沙角邨警察派出所已於昨日正式啟用。該派出所的設立，將為沙角邨的萬多居民提供更全面的警務服務。沙角邨警司陳子輝表示，派出所的成立是區議會與警方合作的一個重要成果，將有助於加強對該地區的安全保障。

沙田沙角邨設立 警察派出所

【本報訊】沙田沙角邨警察派出所已於昨日正式啟用。該派出所的設立，將為沙角邨的萬多居民提供更全面的警務服務。沙角邨警司陳子輝表示，派出所的成立是區議會與警方合作的一個重要成果，將有助於加強對該地區的安全保障。

沙田沙角邨設立 警察派出所

【本報訊】沙田沙角邨警察派出所已於昨日正式啟用。該派出所的設立，將為沙角邨的萬多居民提供更全面的警務服務。沙角邨警司陳子輝表示，派出所的成立是區議會與警方合作的一個重要成果，將有助於加強對該地區的安全保障。

沙田沙角邨設立 警察派出所

【本報訊】沙田沙角邨警察派出所已於昨日正式啟用。該派出所的設立，將為沙角邨的萬多居民提供更全面的警務服務。沙角邨警司陳子輝表示，派出所的成立是區議會與警方合作的一個重要成果，將有助於加強對該地區的安全保障。

沙田沙角邨設立 警察派出所

【本報訊】沙田沙角邨警察派出所已於昨日正式啟用。該派出所的設立，將為沙角邨的萬多居民提供更全面的警務服務。沙角邨警司陳子輝表示，派出所的成立是區議會與警方合作的一個重要成果，將有助於加強對該地區的安全保障。

沙田沙角邨設立 警察派出所

【本報訊】沙田沙角邨警察派出所已於昨日正式啟用。該派出所的設立，將為沙角邨的萬多居民提供更全面的警務服務。沙角邨警司陳子輝表示，派出所的成立是區議會與警方合作的一個重要成果，將有助於加強對該地區的安全保障。

沙田沙角邨設立 警察派出所

【本報訊】沙田沙角邨警察派出所已於昨日正式啟用。該派出所的設立，將為沙角邨的萬多居民提供更全面的警務服務。沙角邨警司陳子輝表示，派出所的成立是區議會與警方合作的一個重要成果，將有助於加強對該地區的安全保障。

沙田沙角邨設立 警察派出所

【本報訊】沙田沙角邨警察派出所已於昨日正式啟用。該派出所的設立，將為沙角邨的萬多居民提供更全面的警務服務。沙角邨警司陳子輝表示，派出所的成立是區議會與警方合作的一個重要成果，將有助於加強對該地區的安全保障。

沙田沙角邨設立 警察派出所

【本報訊】沙田沙角邨警察派出所已於昨日正式啟用。該派出所的設立，將為沙角邨的萬多居民提供更全面的警務服務。沙角邨警司陳子輝表示，派出所的成立是區議會與警方合作的一個重要成果，將有助於加強對該地區的安全保障。

沙田沙角邨設立 警察派出所

【本報訊】沙田沙角邨警察派出所已於昨日正式啟用。該派出所的設立，將為沙角邨的萬多居民提供更全面的警務服務。沙角邨警司陳子輝表示，派出所的成立是區議會與警方合作的一個重要成果，將有助於加強對該地區的安全保障。

彩色華僑

本期預告：

封面專題 培養青少年家庭責任大
採用先進科技的美國報業
紀念畢卡索誕生百年 電視節目表
揭開歐洲古文化氣息的羅馬
揭開記憶之謎 電子驅鼠器威力猛
星期掌篇 欲擒先縱 兒童週刊
周潤發跳菲律賓舞 (食經)
黃日華機緣好運氣佳 (新車介紹)
女高音呂麗莉演唱會 (新車介紹)
曉彤口琴隊的演出 十二星座運程

逢星期日隨華僑日報附送



「八十年代新界」

探討面臨各問題

節目由九月十九日起推出

「八十年代新界」節目，將於九月十九日起，每週一晚上八時，在「新界電視」播出。該節目由「新界電視」與「新界發展局」合作，探討新界在八十年代的發展，以及面臨的各項問題。節目內容包括：新界的歷史、地理、人口、經濟、社會、文化、環境等各方面的發展，以及新界在八十年代的挑戰與機遇。節目將邀請有關專家、學者、政府官員、社區人士等，就各項問題進行探討與分析。節目旨在提高公眾對新界發展的了解，並為新界的未來發展提供參考。

八十年代面面觀

討論工人遣散問題

星期六晚播出星期日中午重播

「八十年代面面觀」節目，將於星期六晚上八時，在「新界電視」播出。該節目由「新界電視」與「新界發展局」合作，探討新界在八十年代的發展，以及面臨的各項問題。節目內容包括：新界的歷史、地理、人口、經濟、社會、文化、環境等各方面的發展，以及新界在八十年代的挑戰與機遇。節目將邀請有關專家、學者、政府官員、社區人士等，就各項問題進行探討與分析。節目旨在提高公眾對新界發展的了解，並為新界的未來發展提供參考。

港台新人奚家莉

談電台工作感受

香港電台第一台

香港電台第一台主持人奚家莉，日前接受本報訪問，談及在電台工作的感受。奚家莉表示，在電台工作是一個充滿挑戰與機遇的過程。她認為，在電台工作可以讓她接觸到不同的人，並從他們身上學到很多東西。她還表示，在電台工作可以讓她發揮她的才華，並為聽眾提供有趣的節目。奚家莉還談及了她在電台的工作經歷，以及她對未來的展望。

「咪下談」訪苗嘉麗談近况

離港逾年近由澳洲來渡假

苗嘉麗日前接受本報訪問，談及她離港逾年近由澳洲來渡假的近况。苗嘉麗表示，她在澳洲的生活非常愉快，並與家人保持密切的聯繫。她還談及了她在澳洲的工作經歷，以及她對香港的思念。苗嘉麗還表示，她計劃在近期返回香港，並繼續她的演藝事業。

「星聲相識」

播笑傲江湖特輯

「星聲相識」節目，將於本週日播出「笑傲江湖」特輯。該特輯將回顧「笑傲江湖」節目的精彩片段，並邀請有關人士進行評論。該特輯旨在讓聽眾更好地了解「笑傲江湖」節目，並為聽眾提供有趣的節目。

增設老人節目

「老人」節目，將於本週日播出。該節目旨在為聽眾提供有關老人生活的資訊，並為老人提供一個交流的平台。該節目將邀請有關專家、學者、政府官員、社區人士等，就老人生活問題進行探討與分析。該節目旨在提高公眾對老人生活的了解，並為老人的未來生活提供參考。

內容十分多樣化

港台十月開始增加製作古典音樂節目

港台電視十台將於十月開始增加製作古典音樂節目。該節目旨在為聽眾提供有關古典音樂的資訊，並為聽眾提供一個交流的平台。該節目將邀請有關專家、學者、政府官員、社區人士等，就古典音樂問題進行探討與分析。該節目旨在提高公眾對古典音樂的了解，並為古典音樂的未來發展提供參考。

星期日樂園

與兒童同歡

「星期日樂園」節目，將於本週日播出。該節目旨在為兒童提供一個愉快的節目，並為兒童提供一個交流的平台。該節目將邀請有關專家、學者、政府官員、社區人士等，就兒童生活問題進行探討與分析。該節目旨在提高公眾對兒童生活的了解，並為兒童的未來生活提供參考。

「小朋友時間」

「小朋友時間」節目，將於本週日播出。該節目旨在為兒童提供一個愉快的節目，並為兒童提供一個交流的平台。該節目將邀請有關專家、學者、政府官員、社區人士等，就兒童生活問題進行探討與分析。該節目旨在提高公眾對兒童生活的了解，並為兒童的未來生活提供參考。

地產與樓房

買賣租賃 · 建築材料

瓷磚潔具 · 電器燈飾

傢俬裝修 · 居室設計

每天收費

三寸半位(一格高)每段三十元
加印紅色每段四十七元半
七寸位(二格高)每段六十元
加印紅色每段九十五元

廣州市郊市橋

超值樓宇 華僑新邨 月供幾百元 五年分期

每間只售 港幣 四萬餘元

開源發展有限公司

電話：3-844305 321198

五羊水泥

500號現貨香港

代客送貨本公司

大量中國瀝青生

鐵可代客轉口有

意請電

3-819060

夜3-705006

夜0-45862

曉輝有限公司

太子道西100號C座底層

中區寫字樓

出租

德輔道中59號一樓面積1,590呎

九龍通州街101號工廠樓1,100呎

有意請電5-749149馬桂波洽

(上午九時至下午一時)

同順興商業中心

高級寫字樓出租

面積由四百餘呎至一千一百呎

中央冷氣 防盜設備

全新設計 已經入住

單位無多 欲租從速

松林置業有限公司

香港德輔道中與大馬路104號

電話：451293 451338

室內設計

THREE DIMENSION INTERIOR

香港德輔道中與大馬路104號

電話：451293 451338

大棠豪華

西班牙式別墅

全幢三層高特價70餘萬

每層面積700呎內有套房

大廳柚木地板茶色玻璃

鋁窗花園地2600呎有圍牆露台

電話：0-791317 0-791319

海景廠房廉價出租

樂信工廠大廈N座十一樓

面積七千二百呎適合布廠及各工業用途私家馬路交通方便接洽處荃灣柴灣角街6-28號樂成企業有限公司

電話：0-403824 0-403810

旺舖招租

中環德輔道中二十號約六百呎大開間歡迎參觀有意請電五·二六一五五二二〇六六二

誠徵全幢樓宇

港九新界不抽單據或相連，收租改建均可高價收購，不合保固，西九龍中區郵箱4068號余太

全幅樓地出售

九龍市區可改建商住大廈約萬八方尺左右出售

有意請函

旺角郵箱79388洽

廠廈廉租

官塘鴻圖道工業大廈3,4,5樓每層10,000呎樓高五層樓底12呎上落貨方便電話3-434237洽

旺舖出售

深水埗海壇街千餘呎樓底特高合車房貨倉批發市場上落貨方便有意請電3-705661洽

西環旺舖住宅

山市街1號A座路卡街口太生大廈地下旺舖約4,000呎19呎6吋高租售樓上住宅尚餘數單位廉售已有入伙紙5-236049

富基大廈

香港石塘咀日里里、南里、旺舖平售

接洽處六基公司

電話：252497

觀塘廠房租售

興業街19至21號明生工業大廈前座十樓面積3823平方呎(文吉)

接洽電話5-243370 5-259954

租售大嶼山各式別墅

環境清雅 用料上乘 無須裝修即買即住 交通方便 分層全座 歡迎參觀車接送 (售價每平方呎\$360-\$800)

洽購處：冠南建築公司

H 9802515 (日間) H 9802360 (夜間) H 9802340

42層高成基商業中心

中央冷氣、高級寫字樓出售

香港干諾道中144-151號。地點優越。交通便利

洽購處：明方財務有限公司

電話：5-240601

舖位租售平過住宅

荷李活道電路太祥街口即太古城隔鄰1A-2號四間共3000呎售價380萬元租面議接洽處六基有限公司

香港德輔道中39-41號六基大廈六樓 電話：5-252497

惠利廣告請駕臨下列地址

西區：西環街坊福利會	東區：荷李活14號
中區：德輔道中14號	中區：荷李活14號
中區：德輔道中14號	中區：荷李活14號
中區：德輔道中14號	中區：荷李活14號
中區：德輔道中14號	中區：荷李活14號
中區：德輔道中14號	中區：荷李活14號
中區：德輔道中14號	中區：荷李活14號
中區：德輔道中14號	中區：荷李活14號
中區：德輔道中14號	中區：荷李活14號
中區：德輔道中14號	中區：荷李活14號

截稿時間：每日下午五時正

灣仔恒德大廈

電氣街一號近東美中心金鐘地鐵站舖面連寫字樓2800呎可停車上落貨合印刷傢俬器器地盤貯存特平出售

5-290834

淺水灣高尚住宅

麗景道高尚正南海景2288呎三房兩廳大露台工人房新裝修連有蓋車位三個特平出售

香港信託投資公司 5-410826 5-410877

（特設）基將教女 育嬰指導（特別）

**理工印織設計課程學員
遮打站開作品展覽**

(特訊)香港理工學院太古設計學院，由前日起一連六天，在地鐵遮打站舉行印織設計高級文憑學員作品展覽。

從系統及圖案等，印花布匹長逾百碼，由印織設計科學員自行設計及手工製成。

由十四位高級文憑

位醫生，七名醫學生（包括其他有某科生）及括社工，統計藥和藥腦業人員）和五十名志願青年勞工。

調查共分為三部分：
：衛生服務方面，噴示公廁，垃圾收埋，污水排放及食水供應問題多，衛生環境惡劣。
：衛生健康及衛生布織方面亦相當貧乏，其



該兩年制的課程文
課業表，包括圖樣設
計、印花、針織及時裝
計等。

其最著稱之種類：

- 條帶布（縐綢、格布、
坐墊）及時裝花布（印
花與針織品）
- 各款織
物皆由學員手織或編織
（並由工廠縫製及剪
裁，並利用工廠廢料製
成流芳布）

學員自行組織的展覽
會便使他們於多項工
藝，獲取更多實際經驗
學員自組組專業商業
設計，配備個人獨特特
色，配合多元化的印
製及多文化創意製
品。

太古設計學院附設
校傳授設計，時裝設
計及室內設計等課程
各種設計，於去年十
月開辦職設計高級

中七月份統計，廣東省有被訪家庭中有吸菸者，百分之四十一，訪家庭中有吸菸者，百分之廿三有吸菸系統毛病，尤以訪問的是一百零六十三位有家人因過道燒紙而損傷筋骨關節。

目前修畢爐木屋區約有居民二千五百多人，而六成以上只受過小學或以下教育。

為調查結果，並



首次手印實用工業設計
展。

是次展品中的主題大
部份取材於電腦科技之
形象：密碼、聽、計
算器、

憑證，早在培養電腦
隊水之時及裝備師團
案設計師，使他們能
本港印花及針織行
作出貢獻。(續)

樂聲電子集團

安裝德州儀器電腦

樂聲電子集團有限
公司最近與康力工業來
港，為其電腦工程

後為工商政府機構
裝設儀器，其銷售後之
儀器設備為二千餘萬

希望有關當局考慮以上建議。

(一) 逐步改善區內之公用設施，如垃圾、污水的處理等，同時，修築區內主要道路，增設路燈，此外，食水供應的改善，亦是食水供不應求的。

(二) 加強反吸煙，和工業安全的宣傳。

與星光行發現傳視系統合約

麗的數設海底電纜網

股市寶見傳視到九龍

(港人底呼聲)

(香港)有限公司，即將設立一個股票經紀，將九龍區股票經紀，與香港股市的金銀證券交易所連成一體，以便透過現場傳視系統，即時收看各種股票在上市交收的位變化情況。

在自前而言，現時傳視只限港九的九龍區傳視才較普及，區則因一隔之海，未

有英商有限公司，
 宏按美國密西根州底特律
 九九〇 Model 九
 電腦系統。
 一 樂聲電子集團為本
 港一規模龐大之電子產
 品製造商，其旗下之公司
 有樂聲電子有限公司
 、樂聲數碼有限公司和
 樂聲時時有限公司。發
 行人謝學林先生表示，
 樂聲為了增加生產效率

欲知更詳細之資料，
 可電：二一六六六六
 七二七，康力閣茶葉系
 會館陳先生。

(港)
 百佳
 法國
 食品
 超級
 市場

法國
 集團
 上市
 市場

[illegible]

想，於是決定保釋魏州，早已聲勢浩大，於半年前，便佔領了大部分，他選擇一效能性高的良策，且適合此間公司之電腦，還仔細考慮了。歐克信的電腦系統，分析其信譽、服務水準、可靠性以及其在用上的可實現性。

發覺德州儀器電腦各方面均出色，而德克薩斯州客戶的表現更為理想，於是決定保釋德州。

舉世聞名，於去年九月十七日至三十日訪問香港，並與香港商務專員及立法機關舉辦技術交流會。

在法國食品節期間，將特別推出由法國運到香港之各種法式美味佳餚。

今後，百佳超級市場，

[illegible]

說先生又稱，此電將應用于存貨制、會計、銷售、分銷及工廠控制等，並對電工後公司不必增加人手，後公司商業系統將為其現有工人提供電腦訓練。

美國商業系統有限公司為美國德州德意志產品之香港分支，自一九五九年成立。

場將繼續舉行不同國之食品，介紹世界各國佳釀，以冀本港、國佳釀酒、食者。

公駐香港商務人員發言人說：「為普及此方法法國等國僱以採此法法國等國食者稱：此品法法國等國為香港消費者帶來一種優良食品，美不勝收。



和僑胞辦來的工程

禮賢區會發

下一步爲

(港訊) 香港禮賢各地區設有中小學、教堂及佈道所有十二區逐年增加。

在海外，加拿大市，明尼蘇達州，台

七九年初成立以來，外
港居民民對法國國
酒干拔頭地早已垂涎
備至，但對法國特異
式之、醃菜及其他獨
美食品極感好奇不多
此次，法國總督正來
試名法國食品之好博
會。

區會，在港九新市離島
區內，已遷居於人，且
目前教友已逾數百人，

倫敦，英國，美國三都
已有教堂。英倫有聯

荷法德等國

展海外聖工



生復告：「下一步目標，法國、新加坡開辦扶女教育，及輔助移民文區會主席張興文致聖公會臨廊廣發文信徒，學成後派百名可多得者。」

向澳洲，荷蘭，德國，
，同時重親海內外華僑子
之本港教友。
，畢業於中大聯合書院
，兩君均為基督教
志願身兼教務工作，為不

美食食品及家庭用品。
尚有港聞
消息刊在
二張二頁

請長期訂閱 華僑日報 遠道閱戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎 彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

訂閱電話：5-491181

亞洲盛大太空展覽

展品包括有直升機、氣墊船、雷達、電腦等。

（星期一）由日本抵港，停泊在日勝街起卸貨物，即日搭船前往美加及長堤、倫形、檳榔、蘇蘭、落市、西羅蘭、溫底、巴蘭、達里、兼收台灣日本、新山貨船。

永新號有限公司代理之海富（MARINE CONTAINER）號貨輪，將在本月廿一日（星期二）從台灣來港，一號泊在八號池一落貨，即駛往香港、高雄及基隆。

新麗廿四放星洲

東方總督下週三抵港

盛利馬士基將駛印尼

（本報訊）中央邦萊有船公司代理之新麗（NEW SYLA）號貨輪，於本月廿三日（星期三）由日本抵港，停泊在日勝街起卸貨物，翌日（廿四日）駛往新加坡及香港。

香港郵政有限公司代理之東方總督（OR T. GOVERNOR）號貨輪，將於本月廿三日（星期三）由日本抵港，停泊在日勝街起卸貨物，次日（廿四日）駛往香港、滿地可。

馬士基船務（香港）有限公司代理之盛利（M/S. GEELIE M.）號貨輪，將於本月廿一日（星期一）由印尼抵港，停泊在日勝街起卸貨物，次日（廿二日）駛往香港、直駛往尼耶加達及泗水。

尼耶加達及泗水。

[illegible]

輪船公司

大船三井 二六九七
 大船三井 二六九七
 川崎 三三二一
 太平洋 三三二一
 太平船務 二六六七

輪船公司

大船三井 二六九七
 大船三井 二六九七
 川崎 三三二一
 太平洋 三三二一
 太平船務 二六六七

日本東方輪船有限公司

歐洲定期航綫

日本東方輪船有限公司

歐洲定期航綫

M. S. KARA CAREER 江發快輪

十月一日落貨 十月二日開行

直航：HAMBURG ANTWERP-ROTTERDAM,
AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON.
Also Accepting Cargo :
- Bergen, Trondheim, Kristiansand, Liverpool, London
Alesund, Vincente, Turku, Drammen, Norrköping.
- Stockholm, Copenhagen, Helsinki, Oslo, Lisbon,
Dublin, Reykjavik, Dundee, Bilbao, with transhipment
at Rotterdam, Malmö, Bremen, Stockholm,
Copenhagen, Gothenburg, Helsingfors, Oslo, Lisbon,
Lisboas, via Hamburg, Le Havre, via Antwerp.

四九	二一	一七	話話
永泰	中央	天祥	太榮
		日本郵船	大榮
		新日本郵船	大榮
四四	二二	二四	二四
五八	二九	四八	四六
八七	四〇	八八	六九
七五	〇〇	九九	九一
東海	怡和	明仁	利通
	百得利	沙嘴	迅航
四四	五三	四四	二二
五七	二八	二五	三三
〇〇	〇〇	〇〇	〇〇

汎洋航運有限公司

TRANS OCEAN SHIPPING LTD

德輔道中71號駁船大廈705室

電話 H-238091 (8 Line)

澳門代運星船務公司 電話：2797

SuluCareer 江亞輪

十月十七日到港
十月十八日開行

DaiwaMaru 大和丸

十月廿三日到港
十月廿四日開行

[illegible]

ton	開船	27/9	23/9
ton	23/9	7/10	8/10
都（每月定期全貨箱服務） 新嘉坡內亞			
見代	見代	T/S	T/S
3/10	*WITH	T/S	T/S
a,	Port Moresby	*Orobay	
ia	Pago Pago, Papeete.		
Vila,Santo & Tarawa.			

業務良好計劃增班

[illegible]

(船名)		(西 名)		(往何處)		(日期)		(公司)	
美 洲 綫									
亞利企拿	STRAIT ENTERPRISE	巴西		十九	福馬士	來基			
安烈安馬士	ADRIAN MAERKS	加州紐約		十九	馬士	基韓			
金龍	AM.LEGION	加州紐約		十九	美	美			
美國飛北	SL.FINANCE	西北太平洋		十九	美	韓			
金龍飛北	SIMBA	加州西北太平洋		二十	美	韓			
羅蘭拉士	ARAGRACE	南美洲		二十一	美	韓			
東方統帥	ORT.COMMANDER	西羅溫哥華		二十一	美	韓			
美羅士	CHAR KUO	加勵比海		二十一	美	韓			
海皇羅士	NEPTUNE DIAMOND	美國西岸		廿一	美	韓			
羅利保通	APLICHAU	加州		廿一	美	韓			
德興	BARBER TONSBURG	洛杉磯紐約		廿二	美	韓			
德興	YONKOH MARU	美國西岸		廿二	美	韓			
德興遠程	PRES. JEFFERSON	加州西北太平洋		廿三	美	韓			
德興遠程	ENL.NAPIER	中南美洲		廿三	美	韓			
德興遠程	SL. MARINER	南太平洋		廿三	美	韓			
太平洋洋行	PACIFIC EXPRESS	智利		廿三	美	韓			
快美洋行	MERRY OCEAN	美國加拿大		廿四	美	韓			
寶利德士	BONITA ACE	美國西岸		廿四	美	韓			
東方穩士	ORT. GOVERNOR	加州紐約		廿四	美	韓			
海益	AEGIS HARMONIC	中南美洲		廿四	美	韓			
安士達	S.D. ESTERO	加勵比海		廿三	美	韓			
海長	HATTI MARU	加勵比海		廿三	美	韓			
海地	EVER VALOR	南美洲		廿四	美	韓			
德華豐	N.L.LEUVE	巴西		廿五	美	韓			
德華豐	LLOYD SYDNEY	拉丁美洲		廿六	美	韓			
德華豐	BARBER TERRIER	南美洲		廿六	美	韓			
地素	MOSEL	南美洲		廿六	美	韓			
振興士	ENTRE RIOS 2	南美洲		廿六	美	韓			

羅 麥 士

聯	UNIQUE WINNER	地中海	德
高	ERCOLE LAURO	地中海	德
源	OCEAN HAPPINESS	地中海	德
隆	KASUGA MARU	歐洲	日
路	LONG CHUAN JIANG	英國歐洲	大
九	CHAR YUEN	地中海	日
十	NEPTUNE GARNET	歐洲	三
一	EVER LOYAL	歐洲	寶
二	OCEAN PRIMA	地中海	麗
三	GRODEKOVO	歐洲	嘉
四	THAMES MARU	歐洲	怡
五	NL-DEJIMA	歐洲	利
六	MONT BLANC MARU	地中海	和
七	ACE CONCORD	歐洲	達
八	EVER HUMANITY	地中海	三
九	KARA CAREER	歐洲英國	林
十	LEISE MAERSK	歐洲	大

約翰碧琪
北河口

奧	ATHLON	新西蘭	廿三	蘇祿	夫
奧洲	AUST. EXPLORER	澳洲	廿五	蘇祿	夫
新西	ZIM ILIAT	澳洲	廿五	古	奧
島力	ILAND CNTAINER	澳洲	廿八	奧	奧
登攸	ORT-AMBASSADOR	澳洲	廿八	奧	奧
東方			三十	奧	奧
大					
便					
印、巴、中東綫					
新西	ZIM. KAOHSIUNG	依力	十九	新	奧
香港	H.K. ISLAND	波斯灣	廿一	香	奧
中	KAI. MARU	達打	廿二	港	奧
粵				灣	奧
東	ORT. IMPORTER	阿拉伯海	廿二	大	奧
方	NEPTUNE SPINEL	紅海	廿二	越	奧
力	NEPTUNE SPINEL	紅海	廿二	越	奧
登攸	PRES. JOHNSON	阿拉伯海	廿二	越	奧
東方	AMADO	阿拉伯海	廿二	越	奧
力	GLORIA PEAK	阿拉伯海	廿二	越	奧
登攸	ATTIKA HOPE	紅海	廿三	越	奧
東方	FUTAMI MARU	紅海	廿三	越	奧
力	AL SALIMIAH	波斯灣	廿三	越	奧
登攸				越	奧
東方				越	奧
大				越	奧
便				越	奧

新加州
英普頓丸
新豹
亞

是	日	下禮拜六	日	期
東南亞綫				
實叻	BALIWAG DOS	新加坡巴生	十九	祥
茂利士	TAKA FUJI	新加坡巴生	廿一	天
海峽殖民地	NEPTUNE TOPAZ	馬尼拉	十九	大
望加錫	FORTUNE TRADER	斗里婆羅洲古晉	廿一	港
安南文島	ANDHOKA WANASATYA	仰光	十九	恒
暹羅沙地	OSA MENOR	新加坡	廿一	安
信	CENTRAL LUZON	馬尼拉	廿一	成
直落士律	ABOITIZ CONCARRIER	7 馬尼拉	廿一	協
德利馬士	CECILIE MAERSK	雅加達泗水	廿二	東
泰	MATTY	印尼	廿三	部
英屬荷土	DYNAMIC ACE	馬尼拉	廿三	保
泰國曼谷	THAI PAILIN	曼谷	廿三	利
雅	PACIFIC NYATOH	新加坡巴生	廿三	士
每	GLORIA EXPRESS	雅加達泗水	廿三	基
次	BELA KOSMO	新加坡巴生	廿三	日
提				興
揚				洋

新亞士陶 麗風士馬士基 陶南六號

世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	廿四	海陽	興隆
上海	BOONKONG 2	曼谷新加坡	廿四	海陽	興隆
新嘉坡	NEW HERO	曼谷	廿四	海陽	興隆
新嘉坡	CATTLEA	新加坡巴生	廿五	海陽	興隆
新嘉坡	SUN BLESSEB	新加坡	廿五	海陽	興隆
新嘉坡	TEY KAISER	新加坡	廿五	海陽	興隆
新嘉坡	NEPTUNE TOPAZ	新加坡曼谷	廿五	海陽	興隆
新嘉坡	KOTA SINGAPOURA	新加坡庇能	廿六	海陽	興隆
新嘉坡	NEW HYSAN	庇能	廿六	海陽	興隆
新嘉坡	HAKUHO MARU	馬尼拉	廿七	海陽	興隆
新嘉坡	DUKE	新加坡巴生庇能	廿七	海陽	興隆
新嘉坡	BOONKONG 2	曼谷	廿七	海陽	興隆
新嘉坡	DUKE	新加坡巴生庇能	廿七	海陽	興隆
新嘉坡	AND.WIJAYA	庇能	廿八	海陽	興隆
新嘉坡	HANGANG GLORY	新加坡	廿八	海陽	興隆

台灣・日本・金山綫

隆興三利
古莉

華一號	KIEN HWA 2	高雄	二十	東	海
泰一號	TAI LAI	高雄	廿一	東	海
東海大號	TUNG HAI	高雄	廿一	東	海
嘉興九號	YOHKOH MARU	日本	廿二	豐利	祥興
羅明斯諾	B.RUMINSKI	日本	廿二	新	豐
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿三	天	興
荷南二號	DONAM 2	釜山	廿三	新	豐
海統寶星	STRAIT CONTAINER	基隆	廿三	海	豐
VENUS	VENUS	日本	廿四	美	豐
廣茂寶星	FORMOSA CONTAINER	基隆	廿四	豐利	豐
皇一號	ROYAL STAR	釜山	廿四	新	豐
快樂海士	MERRY OCEAN	日本	廿四	豐利	祥興
寶利星	BONITA ACE	日本	廿四	東	海
金一號	KING HWA	高雄	廿五	東	海
湖南一號	DONAM 1	釜山	廿六	東	豐
東一號	HP DONGNAM	釜山	廿六	東	豐

每缺仵業
金 額

不萊梅	BREMEN	東南非	大港	三華
萊比錫	LEIPZIG	東非	三	華
漢堡	HAMBURG	三	三	華
柏林	BERLIN	三	三	華
德累斯登	DRESDEN	三	三	華
波茨坦	POTSDAM	三	三	華
科隆	COLON	三	三	華
杜塞爾多夫	DUSSELDORF	三	三	華
明斯特	MÜNSTER	三	三	華
帕德博恩	PADERBORN	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
北萊茵	NORTH RHEINE	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
萊比錫	LEIPZIG	三	三	華
漢堡	HAMBURG	三	三	華
柏林	BERLIN	三	三	華
德累斯登	DRESDEN	三	三	華
波茨坦	POTSDAM	三	三	華
科隆	COLON	三	三	華
杜塞爾多夫	DUSSELDORF	三	三	華
明斯特	MÜNSTER	三	三	華
帕德博恩	PADERBORN	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
北萊茵	NORTH RHEINE	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
萊比錫	LEIPZIG	三	三	華
漢堡	HAMBURG	三	三	華
柏林	BERLIN	三	三	華
德累斯登	DRESDEN	三	三	華
波茨坦	POTSDAM	三	三	華
科隆	COLON	三	三	華
杜塞爾多夫	DUSSELDORF	三	三	華
明斯特	MÜNSTER	三	三	華
帕德博恩	PADERBORN	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
北萊茵	NORTH RHEINE	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
萊比錫	LEIPZIG	三	三	華
漢堡	HAMBURG	三	三	華
柏林	BERLIN	三	三	華
德累斯登	DRESDEN	三	三	華
波茨坦	POTSDAM	三	三	華
科隆	COLON	三	三	華
杜塞爾多夫	DUSSELDORF	三	三	華
明斯特	MÜNSTER	三	三	華
帕德博恩	PADERBORN	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
北萊茵	NORTH RHEINE	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
萊比錫	LEIPZIG	三	三	華
漢堡	HAMBURG	三	三	華
柏林	BERLIN	三	三	華
德累斯登	DRESDEN	三	三	華
波茨坦	POTSDAM	三	三	華
科隆	COLON	三	三	華
杜塞爾多夫	DUSSELDORF	三	三	華
明斯特	MÜNSTER	三	三	華
帕德博恩	PADERBORN	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
北萊茵	NORTH RHEINE	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
萊比錫	LEIPZIG	三	三	華
漢堡	HAMBURG	三	三	華
柏林	BERLIN	三	三	華
德累斯登	DRESDEN	三	三	華
波茨坦	POTSDAM	三	三	華
科隆	COLON	三	三	華
杜塞爾多夫	DUSSELDORF	三	三	華
明斯特	MÜNSTER	三	三	華
帕德博恩	PADERBORN	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
北萊茵	NORTH RHEINE	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
萊比錫	LEIPZIG	三	三	華
漢堡	HAMBURG	三	三	華
柏林	BERLIN	三	三	華
德累斯登	DRESDEN	三	三	華
波茨坦	POTSDAM	三	三	華
科隆	COLON	三	三	華
杜塞爾多夫	DUSSELDORF	三	三	華
明斯特	MÜNSTER	三	三	華
帕德博恩	PADERBORN	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
北萊茵	NORTH RHEINE	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
萊比錫	LEIPZIG	三	三	華
漢堡	HAMBURG	三	三	華
柏林	BERLIN	三	三	華
德累斯登	DRESDEN	三	三	華
波茨坦	POTSDAM	三	三	華
科隆	COLON	三	三	華
杜塞爾多夫	DUSSELDORF	三	三	華
明斯特	MÜNSTER	三	三	華
帕德博恩	PADERBORN	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
北萊茵	NORTH RHEINE	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
萊比錫	LEIPZIG	三	三	華
漢堡	HAMBURG	三	三	華
柏林	BERLIN	三	三	華
德累斯登	DRESDEN	三	三	華
波茨坦	POTSDAM	三	三	華
科隆	COLON	三	三	華
杜塞爾多夫	DUSSELDORF	三	三	華
明斯特	MÜNSTER	三	三	華
帕德博恩	PADERBORN	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
北萊茵	NORTH RHEINE	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
萊比錫	LEIPZIG	三	三	華
漢堡	HAMBURG	三	三	華
柏林	BERLIN	三	三	華
德累斯登	DRESDEN	三	三	華
波茨坦	POTSDAM	三	三	華
科隆	COLON	三	三	華
杜塞爾多夫	DUSSELDORF	三	三	華
明斯特	MÜNSTER	三	三	華
帕德博恩	PADERBORN	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
北萊茵	NORTH RHEINE	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
萊比錫	LEIPZIG	三	三	華
漢堡	HAMBURG	三	三	華
柏林	BERLIN	三	三	華
德累斯登	DRESDEN	三	三	華
波茨坦	POTSDAM	三	三	華
科隆	COLON	三	三	華
杜塞爾多夫	DUSSELDORF	三	三	華
明斯特	MÜNSTER	三	三	華
帕德博恩	PADERBORN	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
北萊茵	NORTH RHEINE	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
萊比錫	LEIPZIG	三	三	華
漢堡	HAMBURG	三	三	華
柏林	BERLIN	三	三	華
德累斯登	DRESDEN	三	三	華
波茨坦	POTSDAM	三	三	華
科隆	COLON	三	三	華
杜塞爾多夫	DUSSELDORF	三	三	華
明斯特	MÜNSTER	三	三	華
帕德博恩	PADERBORN	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
北萊茵	NORTH RHEINE	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
萊比錫	LEIPZIG	三	三	華
漢堡	HAMBURG	三	三	華
柏林	BERLIN	三	三	華
德累斯登	DRESDEN	三	三	華
波茨坦	POTSDAM	三	三	華
科隆	COLON	三	三	華
杜塞爾多夫	DUSSELDORF	三	三	華
明斯特	MÜNSTER	三	三	華
帕德博恩	PADERBORN	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
北萊茵	NORTH RHEINE	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
萊比錫	LEIPZIG	三	三	華
漢堡	HAMBURG	三	三	華
柏林	BERLIN	三	三	華
德累斯登	DRESDEN	三	三	華
波茨坦	POTSDAM	三	三	華
科隆	COLON	三	三	華
杜塞爾多夫	DUSSELDORF	三	三	華
明斯特	MÜNSTER	三	三	華
帕德博恩	PADERBORN	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
北萊茵	NORTH RHEINE	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
萊比錫	LEIPZIG	三	三	華
漢堡	HAMBURG	三	三	華
柏林	BERLIN	三	三	華
德累斯登	DRESDEN	三	三	華
波茨坦	POTSDAM	三	三	華
科隆	COLON	三	三	華
杜塞爾多夫	DUSSELDORF	三	三	華
明斯特	MÜNSTER	三	三	華
帕德博恩	PADERBORN	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
北萊茵	NORTH RHEINE	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
萊比錫	LEIPZIG	三	三	華
漢堡	HAMBURG	三	三	華
柏林	BERLIN	三	三	華
德累斯登	DRESDEN	三	三	華
波茨坦	POTSDAM	三	三	華
科隆	COLON	三	三	華
杜塞爾多夫	DUSSELDORF	三	三	華
明斯特	MÜNSTER	三	三	華
帕德博恩	PADERBORN	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
北萊茵	NORTH RHEINE	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
萊比錫	LEIPZIG	三	三	華
漢堡	HAMBURG	三	三	華
柏林	BERLIN	三	三	華
德累斯登	DRESDEN	三	三	華
波茨坦	POTSDAM	三	三	華
科隆	COLON	三	三	華
杜塞爾多夫	DUSSELDORF	三	三	華
明斯特	MÜNSTER	三	三	華
帕德博恩	PADERBORN	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
北萊茵	NORTH RHEINE	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
萊比錫	LEIPZIG	三	三	華
漢堡	HAMBURG	三	三	華
柏林	BERLIN	三	三	華
德累斯登	DRESDEN	三	三	華
波茨坦	POTSDAM	三	三	華
科隆	COLON	三	三	華
杜塞爾多夫	DUSSELDORF	三	三	華
明斯特	MÜNSTER	三	三	華
帕德博恩	PADERBORN	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
北萊茵	NORTH RHEINE	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
萊比錫	LEIPZIG	三	三	華
漢堡	HAMBURG	三	三	華
柏林	BERLIN	三	三	華
德累斯登	DRESDEN	三	三	華
波茨坦	POTSDAM	三	三	華
科隆	COLON	三	三	華
杜塞爾多夫	DUSSELDORF	三	三	華
明斯特	MÜNSTER	三	三	華
帕德博恩	PADERBORN	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
北萊茵	NORTH RHEINE	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
萊比錫	LEIPZIG	三	三	華
漢堡	HAMBURG	三	三	華
柏林	BERLIN	三	三	華
德累斯登	DRESDEN	三	三	華
波茨坦	POTSDAM	三	三	華
科隆	COLON	三	三	華
杜塞爾多夫	DUSSELDORF	三	三	華
明斯特	MÜNSTER	三	三	華
帕德博恩	PADERBORN	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
北萊茵	NORTH RHEINE	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
萊比錫	LEIPZIG	三	三	華
漢堡	HAMBURG	三	三	華
柏林	BERLIN	三	三	華
德累斯登	DRESDEN	三	三	華
波茨坦	POTSDAM	三	三	華
科隆	COLON	三	三	華
杜塞爾多夫	DUSSELDORF	三	三	華
明斯特	MÜNSTER	三	三	華
帕德博恩	PADERBORN	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
北萊茵	NORTH RHEINE	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
萊比錫	LEIPZIG	三	三	華
漢堡	HAMBURG	三	三	華
柏林	BERLIN	三	三	華
德累斯登	DRESDEN	三	三	華
波茨坦	POTSDAM	三	三	華
科隆	COLON	三	三	華
杜塞爾多夫	DUSSELDORF	三	三	華
明斯特	MÜNSTER	三	三	華
帕德博恩	PADERBORN	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
北萊茵	NORTH RHEINE	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
萊比錫	LEIPZIG	三	三	華
漢堡	HAMBURG	三	三	華
柏林	BERLIN	三	三	華
德累斯登	DRESDEN	三	三	華
波茨坦	POTSDAM	三	三	華
科隆	COLON	三	三	華
杜塞爾多夫	DUSSELDORF	三	三	華
明斯特	MÜNSTER	三	三	華
帕德博恩	PADERBORN	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
北萊茵	NORTH RHEINE	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
萊比錫	LEIPZIG	三	三	華
漢堡	HAMBURG	三	三	華
柏林	BERLIN	三	三	華
德累斯登	DRESDEN	三	三	華
波茨坦	POTSDAM	三	三	華
科隆	COLON	三	三	華
杜塞爾多夫	DUSSELDORF	三	三	華
明斯特	MÜNSTER	三	三	華
帕德博恩	PADERBORN	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
北萊茵	NORTH RHEINE	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
萊比錫	LEIPZIG	三	三	華
漢堡	HAMBURG	三	三	華
柏林	BERLIN	三	三	華
德累斯登	DRESDEN	三	三	華
波茨坦	POTSDAM	三	三	華
科隆	COLON	三	三	華
杜塞爾多夫	DUSSELDORF	三	三	華
明斯特	MÜNSTER	三	三	華
帕德博恩	PADERBORN	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
北萊茵	NORTH RHEINE	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
萊比錫	LEIPZIG	三	三	華
漢堡	HAMBURG	三	三	華
柏林	BERLIN	三	三	華
德累斯登	DRESDEN	三	三	華
波茨坦	POTSDAM	三	三	華
科隆	COLON	三	三	華
杜塞爾多夫	DUSSELDORF	三	三	華
明斯特	MÜNSTER	三	三	華
帕德博恩	PADERBORN	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
北萊茵	NORTH RHEINE	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
萊比錫	LEIPZIG	三	三	華
漢堡	HAMBURG	三	三	華
柏林	BERLIN	三	三	華
德累斯登	DRESDEN	三	三	華
波茨坦	POTSDAM	三	三	華
科隆	COLON	三	三	華
杜塞爾多夫	DUSSELDORF	三	三	華
明斯特	MÜNSTER	三	三	華
帕德博恩	PADERBORN	三	三	華
威斯特法倫	WESTPHALIA	三	三	華
北萊茵	NORTH RHEINE	三		

(船名)	(西名)	(同慶來)	(日期)	(公司)
桃國	TAO YUAN	高雄	十九	達運
愛高龍路	ERCOLE LAURO	基隆	十九	利海
友花	YUE FLOWER	南屏	十九	達高
歌利西夫士	ISIVAN KOTLYAREVSKY	日本	十九	利海
亞利安馬士	ADRIAN MAERSK	新加坡	十九	馬士基
奧丹弗	OSA MENDOR	日本	十九	協成
東方烏來	ORT-IMPORTER	台灣	十九	協成
先達那利	STRATHTRICK	卡拉奇	十九	美海
歌古陸	GOKURYU	日本	十九	美海
金融	SL.FINANCE	美國	十九	美海
海靈	AEGIS HARMONIC	台灣	十九	美海
建華一號	KIENT HWA 2	高雄	十九	東海
東方統帥	ORT-COMMANDER	歐洲	十九	東海
春日丸	KASUGA MARU	歐洲	十九	東海
海敏金榮	STRAIT ENTERPRISE	基隆	十九	東海
中信	CENTRAL LUZON	馬尼拉	二十	東海
利來南	NL. HOORN	歐洲	二十	東海
美上美	THAMESK RONG 2	歐洲	二十	東海
泰晤士丸	BOOK MARU	歐洲	二十	東海
甲斐丸	KAI MARU	歐洲	二十	東海
勝巴	SIMBA	歐洲	二十	東海
延安五號	YANANWUHAO	歐洲	二十	東海
泰來	TAI LAI	高雄	二十	東海
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	二十	東海
南非洲近	S.A. VERGELEGEN	南非洲	二十	東海
威靈亞	ANDHIKA WIJAYA	南非洲	二十	東海
不來利	BREMEN MARU	東非	二十	東海
海上賓士	NEPTUNE SPINEL	紅海	二十	東海
嘉蘭	CHAR KUO	加蘭	二十	東海
嘉蘭	CHAR YUENG	地中海	二十	東海
柏林	BERLIN	歐洲	二十	東海
榮菲	GLOPIA PEARL	東非	二十	東海
約翰斯	SOPHIA FIRST	日本	二十	東海
海報	JOHN BAKKE	台灣	二十	東海
海報	JOHN WAI	日本	二十	東海
海報	SOPHIA FIRST	日本	二十	東海
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	二十	東海
太平洋利	PACIFIC ORION	日本	二十	東海
龍川江	LONGCHUAN JIANG	黃埔	二十一	東海
寶金	WISMAR	美國	二十一	東海
金非洲	GOLD AFRICA	南非洲	二十一	東海
寶利	MARINE CONTAINER	基隆	二十一	東海
寶利	BONNY STAR	金山	二十一	東海
太平洋輪	PACIFIC EXPRESS	南美洲	二十一	東海
羅明斯	B. RUMINSKI	歐洲	二十一	東海
約翰斯	ABOITZ CONCARRIER 7	馬尼拉	二十一	東海
約翰斯	PRES. JOHNSON	美國	二十一	東海
海星鑽石	NEPTUNE DIAMOND	美國	二十一	東海
興伊	HSING HWA	高雄	二十一	東海
伊沙	C. ISABEL	南美洲	二十一	東海
必勝	CONTENDER BEZANT	地中海	二十一	東海
海王石榴	NEPTUNE GARNET	高雄	二十一	東海
亞馬	AMADO	日本	二十一	東海
新海	OCEAN SINCERITY	南非洲	二十一	東海
新海	NEW HERO	南非洲	二十一	東海
新海	SING WIND	歐洲	二十一	東海
雅利	APLI CHAU	美國	二十一	東海
海華利	NL. NAPIER	新加坡	二十一	東海
白河口	BAIHEKOU	臺北	二十一	東海
比新	BELA KOSMO	巴生	二十一	東海
新海	NEW PANTHER	巴生	二十一	東海
海華利	GLOIA EXPRESS	巴生	二十一	東海
漢寶頓	HAMPTON MARU	基隆	二十一	東海
夏日太陽	SUMMER SUN	南美洲	二十一	東海
海華利	NL. STEENKERK	基隆	二十一	東海
英金	YIN KIM	卡拉奇	二十一	東海
百保	B. TONSBERG	美國	二十一	東海
阿南	DONAM 2	巴生	二十一	東海
羅雅	PACIFIC NYATOH	巴生	二十一	東海
柯沙利	AL. SALIMAH	台灣	二十一	東海
高麗	KOREAN CHANCE	歐洲	二十一	東海
羅倫	ATHLON	新西蘭	二十一	東海
二見	FUTAMI MARU	基隆	二十一	東海
長連	EVER LUCKY	歐洲	二十一	東海
長連	EVER LOYAL	歐洲	二十一	東海
高麗	GRODEKOV	蘇聯	二十一	東海
海靈	AEGIS HARMONIC	蘇聯	二十一	東海
海靈	SL. MARINER	美國	二十一	東海
海靈	HAITI MARU	美國	二十一	東海
阿南	DONAM 6	金山	二十一	東海
同慶	TA TUNG	高雄	二十一	東海
貿易	TRADE CONTAINER	基隆	二十一	東海
陽興	ATTIKA HOPE	日本	二十一	東海
盛利	YOHKOH MARU	基隆	二十一	東海
盛利	CECILIE MAERSK	日本	二十一	東海
太平洋	PACIFIC SAMUDRA	日本	二十一	東海
博多丸	KAKITAMARU	地中海	二十一	東海
上海丸	SHANGHAI	上海	二十一	東海
馬	MATTY	上海	二十一	東海
依士達路	S.D. ESTERO	基隆	二十一	東海
泰國藍寶	TAI PAULIN	曼谷	二十一	東海
新海順	NEW HYSAN	曼谷	二十一	東海
吉	CATTLEA	巴生	二十一	東海
東方總督	ORIENTAL GOVERNOR	美國	二十一	東海
新海	NEW SILLA	星馬	二十一	東海
海廣	OCEAN PRIMA	地中海	二十一	東海
海飲寶	STRAIT CONTAINER	基隆	二十一	東海
大開加	TALONGA	中東	二十一	東海
渣華威沙	NL.WESER.	中東	二十一	東海
星	ROYAL STAR	釜山	二十一	東海
非洲鑽石	AFRICAN DIAMOND	台灣	二十一	東海
長	EVER VALOR	美國	二十一	東海
東方通道	EASTERN CORRIDOR	日本	二十一	東海
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	二十一	東海
東平二號	TUNG PING 2	高雄	二十一	東海
成功	SUCCESS	日本	二十一	東海
英傑輪士	DYNAMIC ACE	日本	二十一	東海
金	KIENT HWA	高雄	二十一	東海
渣華威	NL.MARSEILLES	基隆	二十一	東海
渣華威	NL.LEUVE	基隆	二十一	東海
海	HAU YUN	蘇聯	二十一	東海
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	二十一	東海
威	VIVVEN	日本	二十一	東海
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	二十一	東海
天	BON BLESSING	庇能	二十一	東海
南	HP DONG NAM	釜山	二十一	東海
海星玉	NEPTUNE TOPEZ	馬尼拉	二十一	東海
寶利	BONITA ACE	日本	二十一	東海
大	GRAND WING	西非	二十一	東海
江	BEIHA CAREER	上海	二十一	東海
東	TOGHO MARU	阿拉伯灣	二十一	東海
新	MOSEL	南美洲	二十一	東海
高	ZIM KAOHSIUNG	新加坡	二十一	東海

今日
英國及北
西班牙、

亞、希臘、塞浦路斯、美國（紐約市）、加納、肯雅、西屬北非、加拿利島、印度、西德、奧地利、巴林、科威特、沙地阿拉伯、荷屬、比利時、法國、尼日利亞、塞舌耳、利比亞、南非、莫三鼻給、扎伊爾、澳洲、斐濟羣島、紐西蘭

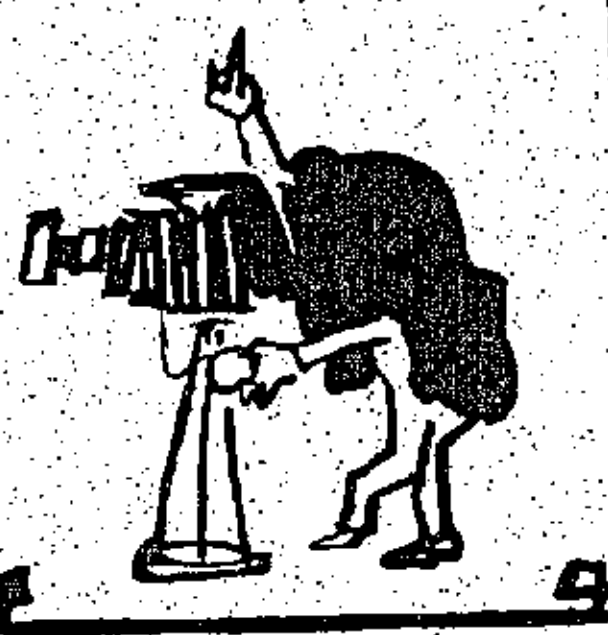
美國、朝鮮共和國、夏威夷、日本、琉球羣島、沙巴、馬來西亞、台灣、菲律賓、泰國、泰國、新加坡、印尼、尼泊爾、蘇丹、依索比亞、巴布亞新畿內亞、斐

下午五時

泰國、寮

、斯里蘭卡、蘇里南、海地、依索比亞

園影攝



期四三六第
編主羊石汪

黑白活動攝影日漸抬頭

汪石羊 攝

超八活動攝影，在歐美各國，早已盛行之久矣。我國攝影界，向以靜態攝影為主，近來始有活動攝影之風潮。其所以盛行之原因，在於其能表現生動的畫面，且能記錄事件的經過，故深受攝影愛好者之歡迎。目前，超八攝影器材已大量運到，價格亦趨平穩，使得一般攝影愛好者，均有購買之能力。據悉，目前超八攝影器材之種類，已達數十種之多，且其性能優越，操作簡便，實為攝影界之新寵。

超羣遊踪十月四日辦

泳裝模特兒環島攝影

本報記者 攝

「超羣」游泳隊，將於十月四日（星期日）上午八時，在九龍灣游泳池舉行「泳裝模特兒環島攝影」活動。該活動旨在推廣游泳運動，並展示泳裝之美。屆時，多位泳裝模特兒將在水池內進行表演，並由專業攝影師進行環島攝影。歡迎各界人士前往參觀。

菲林售價增一成

本報記者 攝

由於原料上漲，菲林售價自即日起增加一成。此舉旨在彌補成本，以維持正常的生產與銷售。目前，市場上各類菲林之售價均已相應調整，敬請廣大用戶諒解。

影聯攝影學會

戶外攝影活動

本學會將於下月舉行戶外攝影活動，地點定為郊外風景區。歡迎會員及攝影愛好者參加，共同探討攝影技巧，享受大自然之美。

聖匠社區辦

攝影沖放班

本社區將於下月舉辦攝影沖放班，由資深攝影師主講。課程內容包括攝影原理、器材使用及沖放技巧等。歡迎社區居民報名參加。

金三角山區民族攝影展

本展覽將於下月舉行，展出金三角山區各民族之攝影作品。作品內容豐富，展現了當地民族之風土人情與獨特文化。歡迎各界人士前往參觀。

自討沒趣

本報記者 攝

某攝影愛好者在戶外攝影時，因器材故障，未能拍到理想作品，深感遺憾。此類情況在攝影愛好者中屢見不鮮，提醒大家在戶外攝影時，應做好器材檢查與保護工作。

職業婦女

男女同工同酬日漸普遍

工廠促進女工福利

吸引更多婦女就業

男女外主內時代早已過去

許多女性工作能比諸男性並無遜色

若有托兒服務女工無內顧之憂

（專題訪問）

本報記者 攝

隨著社會進步，職業婦女之地位日益提高。工廠為吸引女性員工，紛紛改善福利制度，實行男女同工同酬。許多女性在工作崗位上表現出色，證明其能力不遜於男性。若能有完善之托兒服務，女性員工將無後顧之憂，更積極投入工作。

女工入廠工作

收入多寡不一

熟練技工每日賺百多元

普通工作月薪三四百元

（專題訪問）

本報記者 攝

女工入廠工作之收入，因技術水平與工作性質不同而異。熟練技工之月薪可達百餘元，而普通工作之月薪則在三四百元之間。這反映了技術在就業市場上之重要性，也鼓勵女性員工不斷學習，提升技能。

女工注意

假期問題

（專題訪問）

本報記者 攝

女工在爭取假期權益時，應注意相關規定。根據勞動法，女工在生理期及產後應享有特種假期。若遇假期被侵佔，應及時向工會或勞動部門反映，維護自身合法權益。

女工吃香

年終多發獎金

（專題訪問）

本報記者 攝

由於女工在生產線上的辛勤工作，許多工廠在年終時會發放獎金，以示慰勞。這也反映了企業對女員工貢獻之肯定，有助於提高女員工之工作積極性。

女工已婚

安心工作

（專題訪問）

本報記者 攝

已婚女工在工廠工作時，若能安心工作，將有助於提高生產效率。企業應為已婚女員工提供必要之支持，如托兒服務等，以減輕其生活負擔，使其能更專注於工作。

女工工作

益受可均方雙資勞

（專題訪問）

本報記者 攝

女工在工廠工作，應享有與男員工同等之勞動權益。包括同工同酬、安全保護及福利保障等。企業應嚴格遵守相關法律法規，確保女員工之合法權益得到充分保障。

AGFACHROME LUCKY DRAW

矮克發沖菲林·遊日本 旅遊大抽獎



MADE IN GERMANY

FOR 35 COLOR SLIDES

Agfa

PLASTIC MOUNT



你想免稅帶回日本嗎？由即日起，凡沖印矮克發CT18、CT21、CT23、CT24、CT25、CT26、CT27、CT28、CT29、CT30、CT31、CT32、CT33、CT34、CT35、CT36、CT37、CT38、CT39、CT40、CT41、CT42、CT43、CT44、CT45、CT46、CT47、CT48、CT49、CT50、CT51、CT52、CT53、CT54、CT55、CT56、CT57、CT58、CT59、CT60、CT61、CT62、CT63、CT64、CT65、CT66、CT67、CT68、CT69、CT70、CT71、CT72、CT73、CT74、CT75、CT76、CT77、CT78、CT79、CT80、CT81、CT82、CT83、CT84、CT85、CT86、CT87、CT88、CT89、CT90、CT91、CT92、CT93、CT94、CT95、CT96、CT97、CT98、CT99、CT100、CT101、CT102、CT103、CT104、CT105、CT106、CT107、CT108、CT109、CT110、CT111、CT112、CT113、CT114、CT115、CT116、CT117、CT118、CT119、CT120、CT121、CT122、CT123、CT124、CT125、CT126、CT127、CT128、CT129、CT130、CT131、CT132、CT133、CT134、CT135、CT136、CT137、CT138、CT139、CT140、CT141、CT142、CT143、CT144、CT145、CT146、CT147、CT148、CT149、CT150、CT151、CT152、CT153、CT154、CT155、CT156、CT157、CT158、CT159、CT160、CT161、CT162、CT163、CT164、CT165、CT166、CT167、CT168、CT169、CT170、CT171、CT172、CT173、CT174、CT175、CT176、CT177、CT178、CT179、CT180、CT181、CT182、CT183、CT184、CT185、CT186、CT187、CT188、CT189、CT190、CT191、CT192、CT193、CT194、CT195、CT196、CT197、CT198、CT199、CT200、CT201、CT202、CT203、CT204、CT205、CT206、CT207、CT208、CT209、CT210、CT211、CT212、CT213、CT214、CT215、CT216、CT217、CT218、CT219、CT220、CT221、CT222、CT223、CT224、CT225、CT226、CT227、CT228、CT229、CT230、CT231、CT232、CT233、CT234、CT235、CT236、CT237、CT238、CT239、CT240、CT241、CT242、CT243、CT244、CT245、CT246、CT247、CT248、CT249、CT250、CT251、CT252、CT253、CT254、CT255、CT256、CT257、CT258、CT259、CT260、CT261、CT262、CT263、CT264、CT265、CT266、CT267、CT268、CT269、CT270、CT271、CT272、CT273、CT274、CT275、CT276、CT277、CT278、CT279、CT280、CT281、CT282、CT283、CT284、CT285、CT286、CT287、CT288、CT289、CT290、CT291、CT292、CT293、CT294、CT295、CT296、CT297、CT298、CT299、CT300、CT301、CT302、CT303、CT304、CT305、CT306、CT307、CT308、CT309、CT310、CT311、CT312、CT313、CT314、CT315、CT316、CT317、CT318、CT319、CT320、CT321、CT322、CT323、CT324、CT325、CT326、CT327、CT328、CT329、CT330、CT331、CT332、CT333、CT334、CT335、CT336、CT337、CT338、CT339、CT340、CT341、CT342、CT343、CT344、CT345、CT346、CT347、CT348、CT349、CT350、CT351、CT352、CT353、CT354、CT355、CT356、CT357、CT358、CT359、CT360、CT361、CT362、CT363、CT364、CT365、CT366、CT367、CT368、CT369、CT370、CT371、CT372、CT373、CT374、CT375、CT376、CT377、CT378、CT379、CT380、CT381、CT382、CT383、CT384、CT385、CT386、CT387、CT388、CT389、CT390、CT391、CT392、CT393、CT394、CT395、CT396、CT397、CT398、CT399、CT400、CT401、CT402、CT403、CT404、CT405、CT406、CT407、CT408、CT409、CT410、CT411、CT412、CT413、CT414、CT415、CT416、CT417、CT418、CT419、CT420、CT421、CT422、CT423、CT424、CT425、CT426、CT427、CT428、CT429、CT430、CT431、CT432、CT433、CT434、CT435、CT436、CT437、CT438、CT439、CT440、CT441、CT442、CT443、CT444、CT445、CT446、CT447、CT448、CT449、CT450、CT451、CT452、CT453、CT454、CT455、CT456、CT457、CT458、CT459、CT460、CT461、CT462、CT463、CT464、CT465、CT466、CT467、CT468、CT469、CT470、CT471、CT472、CT473、CT474、CT475、CT476、CT477、CT478、CT479、CT480、CT481、CT482、CT483、CT484、CT485、CT486、CT487、CT488、CT489、CT490、CT491、CT492、CT493、CT494、CT495、CT496、CT497、CT498、CT499、CT500、CT501、CT502、CT503、CT504、CT505、CT506、CT507、CT508、CT509、CT510、CT511、CT512、CT513、CT514、CT515、CT516、CT517、CT518、CT519、CT520、CT521、CT522、CT523、CT524、CT525、CT526、CT527、CT528、CT529、CT530、CT531、CT532、CT533、CT534、CT535、CT536、CT537、CT538、CT539、CT540、CT541、CT542、CT543、CT544、CT545、CT546、CT547、CT548、CT549、CT550、CT551、CT552、CT553、CT554、CT555、CT556、CT557、CT558、CT559、CT560、CT561、CT562、CT563、CT564、CT565、CT566、CT567、CT568、CT569、CT570、CT571、CT572、CT573、CT574、CT575、CT576、CT577、CT578、CT579、CT580、CT581、CT582、CT583、CT584、CT585、CT586、CT587、CT588、CT589、CT590、CT591、CT592、CT593、CT594、CT595、CT596、CT597、CT598、CT599、CT600、CT601、CT602、CT603、CT604、CT605、CT606、CT607、CT608、CT609、CT610、CT611、CT612、CT613、CT614、CT615、CT616、CT617、CT618、CT619、CT620、CT621、CT622、CT623、CT624、CT625、CT626、CT627、CT628、CT629、CT630、CT631、CT632、CT633、CT634、CT635、CT636、CT637、CT638、CT639、CT640、CT641、CT642、CT643、CT644、CT645、CT646、CT647、CT648、CT649、CT650、CT651、CT652、CT653、CT654、CT655、CT656、CT657、CT658、CT659、CT660、CT661、CT662、CT663、CT664、CT665、CT666、CT667、CT668、CT669、CT670、CT671、CT672、CT673、CT674、CT675、CT676、CT677、CT678、CT679、CT680、CT681、CT682、CT683、CT684、CT685、CT686、CT687、CT688、CT689、CT690、CT691、CT692、CT693、CT694、CT695、CT696、CT697、CT698、CT699、CT700、CT701、CT702、CT703、CT704、CT705、CT706、CT707、CT708、CT709、CT710、CT711、CT712、CT713、CT714、CT715、CT716、CT717、CT718、CT719、CT720、CT721、CT722、CT723、CT724、CT725、CT726、CT727、CT728、CT729、CT730、CT731、CT732、CT733、CT734、CT735、CT736、CT737、CT738、CT739、CT740、CT741、CT742、CT743、CT744、CT745、CT746、CT747、CT748、CT749、CT750、CT751、CT752、CT753、CT754、CT755、CT756、CT757、CT758、CT759、CT760、CT761、CT762、CT763、CT764、CT765、CT766、CT767、CT768、CT769、CT770、CT771、CT772、CT773、CT774、CT775、CT776、CT777、CT778、CT779、CT780、CT781、CT782、CT783、CT784、CT785、CT786、CT787、CT788、CT789、CT790、CT791、CT792、CT793、CT794、CT795、CT796、CT797、CT798、CT799、CT800、CT801、CT802、CT803、CT804、CT805、CT806、CT807、CT808、CT809、CT810、CT811、CT812、CT813、CT814、CT815、CT816、CT817、CT818、CT819、CT820、CT821、CT822、CT823、CT824、CT825、CT826、CT827、CT828、CT829、CT830、CT831、CT832、CT833、CT834、CT835、CT836、CT837、CT838、CT839、CT840、CT841、CT842、CT843、CT844、CT845、CT846、CT847、CT848、CT849、CT850、CT851、CT852、CT853、CT854、CT855、CT856、CT857、CT858、CT859、CT860、CT861、CT862、CT863、CT864、CT865、CT866、CT867、CT868、CT869、CT870、CT871、CT872、CT873、CT874、CT875、CT876、CT877、CT878、CT879、CT880、CT881、CT882、CT883、CT884、CT885、CT886、CT887、CT888、CT889、CT890、CT891、CT892、CT893、CT894、CT895、CT896、CT897、CT898、CT899、CT900、CT901、CT902、CT903、CT904、CT905、CT906、CT907、CT908、CT909、CT910、CT911、CT912、CT913、CT914、CT915、CT916、CT917、CT918、CT919、CT920、CT921、CT922、CT923、CT924、CT925、CT926、CT927、CT928、CT929、CT930、CT931、CT932、CT933、CT934、CT935、CT936、CT937、CT938、CT939、CT940、CT941、CT942、CT943、CT944、CT945、CT946、CT947、CT948、CT949、CT950、CT951、CT952、CT953、CT954、CT955、CT956、CT957、CT958、CT959、CT960、CT961、CT962、CT963、CT964、CT965、CT966、CT967、CT968、CT969、CT970、CT971、CT972、CT973、CT974、CT975、CT976、CT977、CT978、CT979、CT980、CT981、CT982、CT983、CT984、CT985、CT986、CT987、CT988、CT989、CT990、CT991、CT992、CT993、CT994、CT995、CT996、CT997、CT998、CT999、CT1000、CT1001、CT1002、CT1003、CT1004、CT1005、CT1006、CT1007、CT1008、CT1009、CT1010、CT1011、CT1012、CT1013、CT1014、CT1015、CT1016、CT1017、CT1018、CT1019、CT1020、CT1021、CT1022、CT1023、CT1024、CT1025、CT1026、CT1027、CT1028、CT1029、CT1030、CT1031、CT1032、CT1033、CT1034、CT1035、CT1036、CT1037、CT1038、CT1039、CT1040、CT1041、CT1042、CT1043、CT1044、CT1045、CT1046、CT1047、CT1048、CT1049、CT1050、CT1051、CT1052、CT1053、CT1054、CT1055、CT1056、CT1057、CT1058、CT1059、CT1060、CT1061、CT1062、CT1063、CT1064、CT1065、CT1066、CT1067、CT1068、CT1069、CT1070、CT1071、CT1072、CT1073、CT1074、CT1075、CT1076、CT1077、CT1078、CT1079、CT1080、CT1081、CT1082、CT1083、CT1084、CT1085、CT1086、CT1087、CT1088、CT1089、CT1090、CT1091、CT1092、CT1093、CT1094、CT1095、CT1096、CT1097、CT1098、CT1099、CT1100、CT1101、CT1102、CT1103、CT1104、CT1105、CT1106、CT1107、CT1108、CT1109、CT1110、CT1111、CT1112、CT1113、CT1114、CT1115、CT1116、CT1117、CT1118、CT1119、CT1120、CT1121、CT1122、CT1123、CT1124、CT1125、CT1126、CT1127、CT1128、CT1129、CT1130、CT1131、CT1132、CT1133、CT1134、CT1135、CT1136、CT1137、CT1138、CT1139、CT1140、CT1141、CT1142、CT1143、CT1144、CT1145、CT1146、CT1147、CT1148、CT1149、CT1150、CT1151、CT1152、CT1153、CT1154、CT1155、CT1156、CT1157、CT1158、CT1159、CT1160、CT1161、CT1162、CT1163、CT1164、CT1165、CT1166、CT1167、CT1168、CT1169、CT1170、CT1171、CT1172、CT1173、CT1174、CT1175、CT1176、CT1177、CT1178、CT1179、CT1180、CT1181、CT1182、CT1183、CT1184、CT1185、CT1186、CT1187、CT1188、CT1189、CT1190、CT1191、CT1192、CT1193、CT1194、CT1195、CT1196、CT1197、CT1198、CT1199、CT1200、CT1201、CT1202、CT1203、CT1204、CT1205、CT1206、CT1207、CT1208、CT1209、CT1210、CT1211、CT1212、CT1213、CT1214、CT1215、CT1216、CT1217、CT1218、CT1219、CT1220、CT1221、CT1222、CT1223、CT1224、CT1225、CT1226、CT1227、CT1228、CT1229、CT1230、CT1231、CT1232、CT1233、CT1234、CT1235、CT1236、CT1237、CT1238、CT1239、CT1240、CT1241、CT1242、CT1243、CT1244、CT1245、CT1246、CT1247、CT1248、CT1249、CT1250、CT1251、CT1252、CT1253、CT1254、CT1255、CT1256、CT1257、CT1258、CT1259、CT1260、CT1261、CT1262、CT1263、CT1264、CT1265、CT1266、CT1267、CT1268、CT1269、CT1270、CT1271、CT1272、CT1273、CT1274、CT1275、CT1276、CT1277、CT1278、CT1279、CT1280、CT1281、CT1282、CT1283、CT1284、CT1285、CT1286、CT1287、CT1288、CT1289、CT1290、CT1291、CT1292、CT1293、CT1294、CT1295、CT1296、CT1297、CT1298、CT1299、CT1300、CT1301、CT1302、CT1303、CT1304、CT1305、CT1306、CT1307、CT1308、CT1309、CT1310、CT1311、CT1312、CT1313、CT1314、CT1315、CT1316、CT1317、CT1318、CT1319、CT1320、CT1321、CT1322、CT1323、CT1324、CT1325、CT1326、CT1327、CT1328、CT1329、CT1330、CT1331、CT1332、CT1333、CT1334、CT1335、CT1336、CT1337、CT1338、CT1339、CT1340、CT1341、CT1342、CT1343、CT1344、CT1345、CT1346、CT1347、CT1348、CT1349、CT1350、CT1351、CT1352、CT1353、CT1354、CT1355、CT1356、CT1357、CT1358、CT1359、CT1360、CT1361、CT1362、CT1363、CT1364、CT1365、CT1366、CT1367、CT1368、CT1369、CT1370、CT1371、CT1372、CT1373、CT1374、CT1375、CT1376、CT1377、CT1378、CT1379、CT1380、CT1381、CT1382、CT1383、CT1384、CT1385、CT1386、CT1387、CT1388、CT1389、CT1390、CT1391、CT1392、CT1393、CT1394、CT1395、CT1396、CT1397、CT1398、CT1399、CT1400、CT1401、CT1402、CT1403、CT1404、CT1405、CT1406、CT1407、CT1408、CT1409、CT1410、CT1411、CT1412、CT1413、CT1414、CT1415、CT1416、CT1417、CT1418、CT1419、CT1420、CT1421、CT1422、CT1423、CT1424、CT1425、CT1426、CT1427、CT1428、CT1429、CT1430、CT1431、CT1432、CT1433、CT1434、CT1435、CT1436、CT1437、CT1438、CT1439、CT1440、CT1441、CT1442、CT1443、CT1444、CT1445、CT1446、CT1447、CT1448、CT1449、CT1450、CT1451、CT1452、CT1453、CT1454、CT1455、CT1456、CT1457、CT1458、CT1459、CT1460、CT1461、CT1462、CT1463、CT1464、CT1465、CT1466、CT1467、CT1468、CT1469、CT1470、CT1471、CT1472、CT1473、CT1474、CT1475、CT1476、CT1477、CT1478、CT1479、CT1480、CT1481、CT1482、CT1483、CT1484、CT1485、CT1486、CT1487、CT1488、CT1489、CT1490、CT1491、CT1492、CT1493、CT1494、CT1495、CT1496、CT1497、CT1498、CT1499、CT1500、CT1501、CT1502、CT1503、CT1504、CT1505、CT1506、CT1507、CT1508、CT1509、CT1510、CT1511、CT1512、CT1513、CT1514、CT1515、CT1516、CT1517、CT1518、CT1519、CT1520、CT1521、CT1522、CT1523、CT1524、CT1525、CT1526、CT1527、CT1528、CT1529、CT1530、CT1531、CT1532、CT1533、CT1534、CT1535、CT1536、CT1537、CT1538、CT1539、CT1540、CT1541、CT1542、CT1543、CT1544、CT1545、CT1546、CT1547、CT1548、CT1549、CT1550、CT1551、CT1552、CT1553、CT1554、CT1555、CT1556、CT1557、CT1558、CT1559、CT1560、CT1561、CT1562、CT1563、CT1564、CT1565、CT1566、CT1567、CT1568、CT1569、CT1570、CT1571、CT1572、CT1573、CT1574、CT1575、CT1576、CT1577、CT1578、CT1579、CT1580、CT1581、CT1582、CT1583、CT1584、CT1585、CT1586、CT1587、CT1588、CT1589、CT1590、CT1591、CT1592、CT1593、CT1594、CT1595、CT1596、CT1597、CT1598、CT1599、CT1600、CT1601、CT1602、CT1603、CT1604、CT1605、CT1606、CT1607、CT1608、CT1609、CT1610、CT1611、CT1612、CT1613、CT1614、CT1615、CT1616、CT1617、CT1618、CT1619、CT1620、CT1621、CT1622、CT1623、CT1624、CT1625、CT1626、CT1627、CT1628、CT1629、CT1630、CT1631、CT1632、CT1633、CT1634、CT1635、CT1636、CT1637、CT1638、CT1639、CT1640、CT1641、CT1642、CT1643、CT1644、CT1645、CT1646、CT1647、CT1648、CT1649、CT1650、CT1651、CT1652、CT1653、CT1654、CT1655、CT1656、CT1657、CT1658、CT1659、CT1660、CT1661、CT1662、CT1663、CT1664、CT1665、CT1666、CT1667、CT1668、CT1669、CT1670、CT1671、CT1672、CT1673、CT1674、CT1675、CT1676、CT1677、CT1678、CT1679、CT1680、CT1681、CT1682、CT1683、CT1684、CT1685、CT1686、CT1687、CT1688、CT1689、CT1690、CT1691、CT1692、CT1693、CT1694、CT1695、CT1696、CT1697、CT1698、CT1699、CT1700、CT1701、CT1702、CT1703、CT1704、CT1705、CT1706、CT1707、CT1708、CT1709、CT1710、CT1711、CT1712、CT17

股市棄守千五關

全日大市走勢反覆，跌開則已轉穩。收市指數一四九三點一五，下跌九點六四。全日共做四億四千九百多萬元。新地末期息四角，紅利一角，四股送一股，每股派銀十元。恒隆末期息三角八分，另派股一四股，又每股派銀十元。南順及利豐中期息均派六分。

一家酒店公司一家投資公司將在港上市

（特訊）香港股市昨日走勢反覆，收市指數一四九三點一五，下跌九點六四。全日共做四億四千九百多萬元。新地末期息四角，紅利一角，四股送一股，每股派銀十元。恒隆末期息三角八分，另派股一四股，又每股派銀十元。南順及利豐中期息均派六分。

港匯指數跌後喘定

劃一存息維持不變

同業拆息企在歐亞元息俱報軟

（特訊）港匯昨日走勢反覆，收市指數一四九三點一五，下跌九點六四。全日共做四億四千九百多萬元。新地末期息四角，紅利一角，四股送一股，每股派銀十元。恒隆末期息三角八分，另派股一四股，又每股派銀十元。南順及利豐中期息均派六分。

本港利率並非以市場規律決定

銀行被協議限定依計而行

信貨膨脹是利率結構惡果

（特訊）本港利率並非以市場規律決定，銀行被協議限定依計而行。信貨膨脹是利率結構惡果。本港利率並非以市場規律決定，銀行被協議限定依計而行。信貨膨脹是利率結構惡果。

美國聯邦準備理事會

將會取消重貼率附加費

意味緊縮金融略為放寬

（華盛頓十七日電）美國聯邦準備理事會，今日宣佈將會取消重貼率附加費。意味緊縮金融略為放寬。

港金大幅下降

美大量售賣白銀影響

（特訊）港金昨日大幅下降，美大量售賣白銀影響。港金昨日大幅下降，美大量售賣白銀影響。

期糖價轉穩

日成交三萬七千七百七十

（特訊）期糖價昨日轉穩，日成交三萬七千七百七十。期糖價昨日轉穩，日成交三萬七千七百七十。

生豬市平穩

供量正常，價平肉嫩

（特訊）生豬市昨日平穩，供量正常，價平肉嫩。生豬市昨日平穩，供量正常，價平肉嫩。

美元回升

金價大跌

（特訊）美元昨日回升，金價大跌。美元昨日回升，金價大跌。

國際股市金融行情

一九八一年九月十八日（當地時間）

項目	收市	漲跌
倫敦股市（金融時報指數）	10,200 (521.20)	↓ 16.10
紐約股市（道瓊斯工業指數）	1,510 (515.30)	↓ 16.10
東京股市（日經指數）	10,200 (521.20)	↓ 16.10
香港股市（恒生指數）	1,510 (515.30)	↓ 16.10
倫敦金市（每盎司）	9.25 (446.75)	↓ 16.10
紐約金市（每盎司）	12.00 (447.00)	↓ 16.10
美元兌港幣	2.25	↓ 16.10
美元兌日圓	227.70	↓ 16.10
美元兌馬克	5.4925	↓ 16.10

消費品進口增長大

統計處首月數字顯示

類別	一九八一年一月	一九八零年一月	增減
總計	1,510	1,400	110
食品	1,200	1,100	100
非食品	310	300	10

酒店經營漸見困難

團體遊客特別側重

（特訊）香港酒店業經營漸見困難，團體遊客特別側重。酒店業經營漸見困難，團體遊客特別側重。

恒隆有限公司上年度

盈利增至二億二千餘萬元

（特訊）恒隆有限公司上年度盈利增至二億二千餘萬元。恒隆有限公司上年度盈利增至二億二千餘萬元。

市匯外洲歐

貨幣	匯率
美元	1.00
英鎊	0.75
日圓	110.00
馬克	2.48
法郎	6.55
西德馬克	2.48
意大利里拉	2036
瑞士法郎	2.00
荷蘭盾	36.36
比塞塔	166.67
比拉	200.48
比里拉	200.48
比里拉	200.48

恭賀海景假日酒店開幕之喜

**yip's decoration
co., ltd.**

葉氏裝飾有限公司

19 FLOOR, HO LEE BUILDING, 38 D'AGUILAR STREET, HONG KONG.
TEL: 5-221169

**太
Tai Ping
平**

**HONG KONG CARPET
MANUFACTURERS LTD.**

EXECUTIVE OFFICES: HUTCHISON HOUSE, HONG KONG.
TEL: 5-227138 • TELEX: HX73739 • CABLE: "CARPETRUG"

*With Compliments
of*



CHEVALIER (H.K.) LTD.

Blk. G, 11/F, East Sun Ind. Centre,
16 Shing Yip Street, Kwun Tong,
Kowloon, Hong Kong.
Tel: 3-421234 3-891226

TOSHIBA

— Elevator

— Escalator

東芝電梯總代理
其士(香港)有限公司敬賀



**中華造船廠有限公司 ARGOS
中華重工業有限公司**

CHUNG WAH SHIPBUILDING & ENGINEERING CO. LTD.
ARGOS ENGINEERING & HEAVY INDUSTRIES CO. LTD.

Head Office: 41 Yau Tong Marine Lot,
Cha Kwo Ling Road,
Kwun Tong, Kowloon.
Tels: 3-480211-5, 3-469121-6

總公司: 香港九龍油塘灣茶果嶺道四十一號
電話: 三・四八〇二一一至五
三・四六九一二一至六

**FOUR GAY
ENGINEERING CO. LTD.**

(ENGINEERING CONTRACTING & TRADING)

科技機械器材有限公司

UNIT B
SIU FUNG BUILDING 4/F
9-17 TIN LOK LANE
WAN CHAI
HONG KONG

TELEX: 76334 MOETL HX
CABLE: FORGAYENG
TEL: 5-722393-4

永通
工程
有限公司

**GENERAL ENGINEERING
CO., LTD.**

1ST FLOOR, CAUSEWAY TOWER
16-22 CAUSEWAY ROAD,
CAUSEWAY BAY
HONG KONG
CABLE: PLUMBING
TEL: 5-766051

**H. & H.
Company, Limited**

誠通有限公司

16/F GEE TUCK BLDG.
16-20 BONHAM STRAND E. HONG KONG
CABLE: "HANDHCO"
TELEX: 75415 HNH HX
TEL: 5-454241 5-459708



**LEUNG KEE
CONSTRUCTION CO.**

RM. 1213, MELBOURNE PLAZA,
33 QUEEN'S RD. C. HONG KONG.
TELEPHONE: 5-263246 (3 LINES)

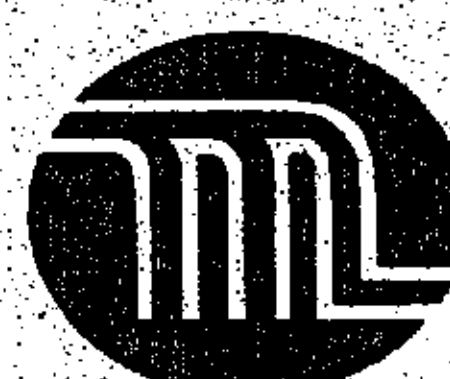
香港皇后大道中三十三號萬邦行1213室
電話: 5-263246 (三線)

工良
程記
公司造



**SWIRE
ENGINEERING
LIMITED**

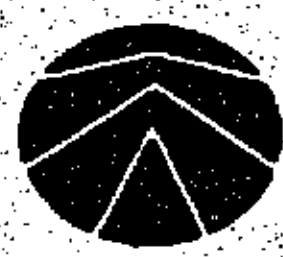
BLOCK F, TAIKOO TRADING ESTATE,
28 TONG CHONG STREET,
QUARRY BAY, HONG KONG.
CABLE: SWIRENG
TELEX: 60129 SENG HX
TELEPHONE: 5-636121



德寶工程有限公司

MECO ENGINEERING LTD.

3RD & 4TH FL., VULCAN HOUSE
21-23 LEIGHTON RD., H. K.
TEL: 5-7953033
TELEX: 83471 AEL HX



SMI

**SANYO
MURAKO
INTERNATIONAL (H.K.) LTD.** 三洋村幸國際(香港)有限公司

Showroom & Office:
BLOCK A-D, COMFORT BUILDING, 58-60, KING'S ROAD, GROUND FLOOR, NORTH POINT, HONG KONG.
TEL: 5-718371-4 (4 LINES) CABLE ADDRESS: "SANYOMURA" HONG KONG TELEX: 76047 SMH HX
5-661715-7 (3 LINES)

FOOD FACILITY: CONSULTING DESIGN & SUPPLY



**ARCHITECTURAL
LIGHTING (H.K.)
LIMITED**

商業燈飾(香港)有限公司
香港灣仔道九號地庫二十二號地下

22 Ventris Road, G/F, Happy Valley, Hong Kong.
P.O. Box 30521 Causeway Bay, Hong Kong.
Tel: 5-761861

NCR (HK) LTD.

NCR (香港)有限公司



Somerville

who supplied and installed
the complete Kitchen & Cold Rooms
WISH

**Harbour View
Holiday Inn®
Hong Kong**

EVERY SUCCESS FOR THE
FUTURE!

ALL ASIA TRADING CO.
環亞公司

COMER CO. LTD.
金銀有限公司

EPOCH ADVERTISING CO.
現代廣告公司

**FAR EAST NEON LIGHT
COMPANY LTD.**
遠東光管有限公司

HALE ENGINEERING LTD.
禧利工程有限公司

HANVIEW LTD.
亨詠有限公司

HK GLASS MANUFACTORY
香港玻璃廠

HOLLYWOOD & CO.
荷里活服裝公司

H.S. CHAN & CO.
陳漢深商行

HUNG HIN TRADING CO.
鴻興貿易公司

KODAK (F.E.) LTD.
柯達(遠東)有限公司

KOWLOON FURNISHING CO.
九龍窗簾裝飾公司

MAZY TAILOR
美仕洋服

REPROMAC LTD.
易復美有限公司

**SAFETY-METAL
STATIONERY FTY.**
安全五金文具廠

TOSYO ENTERPRISES CO.
東商企業公司

**TOYO ADVERTISING
CO., LTD.**
東洋廣告有限公司

TSANG FOOK PIANO CO.
曾福琴行

UCM (HONG KONG) LTD.
UCM (香港)有限公司

WELLHOPE & PARTNERS
大尉豪工程公司
萬能角鐵專業工程
酒店餐館設計

本港新聞

疑與假身份證有關 警方搜捕榮街單位 帶走十名男子其中三人有問題

【本報訊】警方在昨晚凌晨一時許，在榮街一間單位內，搜獲一批假身份證，並帶走十名男子，其中三人有問題。警方表示，這批假身份證，係由一名男子，在該單位內，利用一組電腦，製造出來。警方在該單位內，搜獲一批假身份證，並帶走十名男子，其中三人有問題。警方表示，這批假身份證，係由一名男子，在該單位內，利用一組電腦，製造出來。

三名中印混血兒 絕食多日爭取出國

【本報訊】三名中印混血兒，在昨晚凌晨一時許，在榮街一間單位內，搜獲一批假身份證，並帶走十名男子，其中三人有問題。警方表示，這批假身份證，係由一名男子，在該單位內，利用一組電腦，製造出來。

程課辦學年明方警 彈炸理處員警練訓

習學港來員派會亦方警律非

教署辦清潔香港運動 鼓勵市民無分長少 合力美化市區郊野

【本報訊】教育局將於下月廿五日，展開一項名為「清潔香港運動」的活動，鼓勵市民無分長少，合力美化市區郊野。教育局表示，這項活動，旨在提高市民的環保意識，並鼓勵市民參與清潔工作。教育局表示，這項活動，旨在提高市民的環保意識，並鼓勵市民參與清潔工作。

鼓吹市無分長少 合力美化市區郊野

【本報訊】教育局將於下月廿五日，展開一項名為「清潔香港運動」的活動，鼓勵市民無分長少，合力美化市區郊野。教育局表示，這項活動，旨在提高市民的環保意識，並鼓勵市民參與清潔工作。

學能推理練習 智慧社主編 數字推理 (二)

【本報訊】智慧社主編的「學能推理練習」系列，現已出版第二輯「數字推理」。該系列旨在提高學生的邏輯推理能力，並通過一系列數字推理題目，訓練學生的思維能力。智慧社表示，該系列旨在提高學生的邏輯推理能力，並通過一系列數字推理題目，訓練學生的思維能力。

語和文的分合

【本報訊】語文和文法的分合，一直是一個值得探討的問題。本文旨在探討語文和文法的關係，並分析它們在教學中的重要性。作者認為，語文和文法是相輔相成、不可分割的。在教學中，應該注重語文和文法的結合，以提高學生的語文水平。

成教訓練助學金 現開始接受報名

【本報訊】成人教育訓練助學金，現已開始接受報名。這項助學金旨在幫助成人學生支付學費，並鼓勵他們參加成人教育。成人教育訓練助學金，現已開始接受報名。這項助學金旨在幫助成人學生支付學費，並鼓勵他們參加成人教育。

華僑日報教育版主編 中學會考預習專欄

【本報訊】華僑日報教育版主編，現已出版「中學會考預習專欄」。該專欄旨在幫助學生預習中學會考內容，並提高他們的學習效率。華僑日報教育版主編，現已出版「中學會考預習專欄」。該專欄旨在幫助學生預習中學會考內容，並提高他們的學習效率。

十三歲以下學童課餘就業 須得家長同意及在學證書

【本報訊】根據香港法律，十三歲以下的學童，不得在課餘時間從事任何工作。家長必須在子女從事任何工作前，取得教育局發出的學證書。這項規定旨在保護學童的身心健康，並確保他們有足夠的時間休息和學習。

預科教師 深水埗區英文書院

【本報訊】深水埗區英文書院，現正招聘預科教師。該書院是一所提供預科課程的學校，旨在為學生提供進一步的學術訓練。深水埗區英文書院，現正招聘預科教師。該書院是一所提供預科課程的學校，旨在為學生提供進一步的學術訓練。

華僑書院擴校招生 先修班

【本報訊】華僑書院現正擴校招生，並設有先修班。該書院是一所提供預科課程的學校，旨在為學生提供進一步的學術訓練。華僑書院現正擴校招生，並設有先修班。該書院是一所提供預科課程的學校，旨在為學生提供進一步的學術訓練。

大同中文夜中學

【本報訊】大同中文夜中學，現正招收新生。該校是一所提供中文夜間課程的學校，旨在幫助學生提高中文水平。大同中文夜中學，現正招收新生。該校是一所提供中文夜間課程的學校，旨在幫助學生提高中文水平。

哥林比亞無線電校招生

【本報訊】哥林比亞無線電校，現正招收新生。該校是一所提供無線電技術課程的學校，旨在培養學生的無線電技術能力。哥林比亞無線電校，現正招收新生。該校是一所提供無線電技術課程的學校，旨在培養學生的無線電技術能力。

達成英文夜中學

【本報訊】達成英文夜中學，現正招收新生。該校是一所提供英文夜間課程的學校，旨在幫助學生提高英文水平。達成英文夜中學，現正招收新生。該校是一所提供英文夜間課程的學校，旨在幫助學生提高英文水平。

利用工餘時間 完成中學全科課程

【本報訊】達成英文夜中學，現正招收新生。該校是一所提供英文夜間課程的學校，旨在幫助學生提高英文水平。達成英文夜中學，現正招收新生。該校是一所提供英文夜間課程的學校，旨在幫助學生提高英文水平。



恒隆銀行新址開幕

恒隆銀行新址開幕

【本報訊】恒隆銀行新址，將於下月廿五日舉行開幕典禮。該行表示，新址位於深水埗區，環境優美，交通便利。恒隆銀行新址，將於下月廿五日舉行開幕典禮。該行表示，新址位於深水埗區，環境優美，交通便利。

學能推理練習 智慧社主編 數字推理 (二)

【本報訊】智慧社主編的「學能推理練習」系列，現已出版第二輯「數字推理」。該系列旨在提高學生的邏輯推理能力，並通過一系列數字推理題目，訓練學生的思維能力。智慧社表示，該系列旨在提高學生的邏輯推理能力，並通過一系列數字推理題目，訓練學生的思維能力。

學能推理練習 智慧社主編 數字推理 (二)

【本報訊】智慧社主編的「學能推理練習」系列，現已出版第二輯「數字推理」。該系列旨在提高學生的邏輯推理能力，並通過一系列數字推理題目，訓練學生的思維能力。智慧社表示，該系列旨在提高學生的邏輯推理能力，並通過一系列數字推理題目，訓練學生的思維能力。

學能推理練習 智慧社主編 數字推理 (二)

【本報訊】智慧社主編的「學能推理練習」系列，現已出版第二輯「數字推理」。該系列旨在提高學生的邏輯推理能力，並通過一系列數字推理題目，訓練學生的思維能力。智慧社表示，該系列旨在提高學生的邏輯推理能力，並通過一系列數字推理題目，訓練學生的思維能力。

學能推理練習 智慧社主編 數字推理 (二)

【本報訊】智慧社主編的「學能推理練習」系列，現已出版第二輯「數字推理」。該系列旨在提高學生的邏輯推理能力，並通過一系列數字推理題目，訓練學生的思維能力。智慧社表示，該系列旨在提高學生的邏輯推理能力，並通過一系列數字推理題目，訓練學生的思維能力。

學能推理練習 智慧社主編 數字推理 (二)

【本報訊】智慧社主編的「學能推理練習」系列，現已出版第二輯「數字推理」。該系列旨在提高學生的邏輯推理能力，並通過一系列數字推理題目，訓練學生的思維能力。智慧社表示，該系列旨在提高學生的邏輯推理能力，並通過一系列數字推理題目，訓練學生的思維能力。

學能推理練習 智慧社主編 數字推理 (二)

【本報訊】智慧社主編的「學能推理練習」系列，現已出版第二輯「數字推理」。該系列旨在提高學生的邏輯推理能力，並通過一系列數字推理題目，訓練學生的思維能力。智慧社表示，該系列旨在提高學生的邏輯推理能力，並通過一系列數字推理題目，訓練學生的思維能力。

學能推理練習 智慧社主編 數字推理 (二)

【本報訊】智慧社主編的「學能推理練習」系列，現已出版第二輯「數字推理」。該系列旨在提高學生的邏輯推理能力，並通過一系列數字推理題目，訓練學生的思維能力。智慧社表示，該系列旨在提高學生的邏輯推理能力，並通過一系列數字推理題目，訓練學生的思維能力。

學能推理練習 智慧社主編 數字推理 (二)

【本報訊】智慧社主編的「學能推理練習」系列，現已出版第二輯「數字推理」。該系列旨在提高學生的邏輯推理能力，並通過一系列數字推理題目，訓練學生的思維能力。智慧社表示，該系列旨在提高學生的邏輯推理能力，並通過一系列數字推理題目，訓練學生的思維能力。

得冠即沛旋贏面大 驃騎步駒半冷門

一九八二年度賽馬季今開鑼
賽馬季今日開鑼，八場比賽，下午二時四十分在沙田馬場舉行。昨晚已下過一場大雨，沙田馬場草地，現時已較乾爽，下午六時在沙田馬場舉行，下午六時在沙田馬場舉行，下午六時在沙田馬場舉行。

皇家權威門神寶 凱旋門是半冷門

第一場 (週五) 九時五十分
第一場 (週五) 九時五十分
第一場 (週五) 九時五十分

得冠即沛旋贏面大 驃騎步駒半冷門

第二場 (週五) 十時三十分
第二場 (週五) 十時三十分
第二場 (週五) 十時三十分

場外仔寶

第三場 (週五) 十一時十分
第三場 (週五) 十一時十分
第三場 (週五) 十一時十分

炳亮特別推荐

第四場 (週五) 十一時三十分
第四場 (週五) 十一時三十分
第四場 (週五) 十一時三十分

場內仔Q

第五場 (週五) 十二時十分
第五場 (週五) 十二時十分
第五場 (週五) 十二時十分

方兆馬胆

第六場 (週五) 十二時三十分
第六場 (週五) 十二時三十分
第六場 (週五) 十二時三十分

場外三寶

第七場 (週五) 十二時五十分
第七場 (週五) 十二時五十分
第七場 (週五) 十二時五十分

老吉

第八場 (週五) 一時十分
第八場 (週五) 一時十分
第八場 (週五) 一時十分

忠誠士

第一場 975米
第二場 1235米
第三場 1235米
第四場 1650米
第五場 1235米
第六場 975米
第七場 1650米
第八場 1650米

神童將戰大贏家 珍有寶出快之馬

神童將戰大贏家
珍有寶出快之馬

博殺門金一號 馬中龍可出半冷

博殺門金一號
馬中龍可出半冷

得冠即沛旋贏面大 驃騎步駒半冷門

得冠即沛旋贏面大
驃騎步駒半冷門

保時威馬勇路合 得勝即必入四甲

保時威馬勇路合
得勝即必入四甲

場內仔Q

場內仔Q
場內仔Q

場外仔寶

場外仔寶
場外仔寶

老吉

老吉
老吉

看今天騎師與練馬師的機會 摩加利頭馬應多

看今天騎師與練馬師的機會
摩加利頭馬應多

陳華棟心水

陳華棟心水
陳華棟心水

小心快快半冷門

小心快快半冷門
小心快快半冷門

金山神童霸步駒

金山神童霸步駒
金山神童霸步駒

爆冷季初必出擊 大展鴻圖高馬

爆冷季初必出擊
大展鴻圖高馬

沙田友特別推薦

沙田友特別推薦
沙田友特別推薦

今日心水選馬

今日心水選馬
今日心水選馬

方兆馬胆

方兆馬胆
方兆馬胆

場外三寶

場外三寶
場外三寶

老吉

老吉
老吉

本港新聞

哮喘女子疑施藥物後引致死亡
兩化驗所助理被控
次被告判無罪省釋
首被告押候下週一繼續聆訊

渣打銀行第九十九間 元明水邊圍分行開幕

渣打銀行第九十九間
元明水邊圍分行開幕

陳列名攝影家作品

陳列名攝影家作品
陳列名攝影家作品

紅十字會青年福利部 週年救急比賽

紅十字會青年福利部
週年救急比賽

明日舉行十國隊參加

明日舉行十國隊參加
明日舉行十國隊參加

聖德工業中學 第四屆水運會

聖德工業中學
第四屆水運會

校董梁振輝獲頒獎

校董梁振輝獲頒獎
校董梁振輝獲頒獎

青年德性教育 邁向豐富人生

青年德性教育
邁向豐富人生

青山獅子會舉辦

青山獅子會舉辦
青山獅子會舉辦

尚有本
港新聞刊
第二張第
三頁

本港新聞

公益金會長趙達夫人 探訪會員機構

（本報訊）公益金會長趙達夫人，於昨日下午，偕同秘書長及副秘書長，前往探訪會員機構。趙夫人首先前往探訪「香港兒童服務中心」，該中心負責人向趙夫人介紹了該中心的工作，並展示了該中心為兒童提供的各種服務。隨後，趙夫人又前往探訪了「香港婦女服務中心」，該中心負責人亦向趙夫人介紹了該中心的工作。趙夫人在探訪過程中，對各會員機構的工作表示讚賞，並表示公益金將繼續支持各會員機構的工作。

九龍華仁書院舊生會 香格里拉舉行餐舞會

（本報訊）九龍華仁書院舊生會，於昨日下午，在香格里拉舉行餐舞會。當晚，舊生會成員及家屬，齊聚一堂，共慶佳節。餐舞會中，舊生會成員表演了多項精彩節目，包括舞蹈、歌唱等，場面熱鬧。餐舞會中，舊生會成員表演了多項精彩節目，包括舞蹈、歌唱等，場面熱鬧。餐舞會中，舊生會成員表演了多項精彩節目，包括舞蹈、歌唱等，場面熱鬧。

測量空氣污染 沙龍

（本報訊）沙龍，於昨日下午，在沙龍路舉行測量空氣污染活動。沙龍路位於沙龍路，是沙龍路的一條主要街道。沙龍路位於沙龍路，是沙龍路的一條主要街道。沙龍路位於沙龍路，是沙龍路的一條主要街道。

台北廣東同鄉會 賀李少英榮膺新職

（本報訊）台北廣東同鄉會，於昨日下午，在台北舉行賀李少英榮膺新職活動。李少英先生，是台北廣東同鄉會的一員，他於日前榮膺新職。台北廣東同鄉會成員，於昨日下午，在台北舉行賀李少英榮膺新職活動。李少英先生，是台北廣東同鄉會的一員，他於日前榮膺新職。

嘉道理農場景色美 華僑讀者七海旅行團應要求辦秋遊活動

（本報訊）嘉道理農場，景色優美，是華僑讀者七海旅行團應要求辦秋遊活動的好去處。嘉道理農場，位於嘉道理農場，是嘉道理農場的一條主要街道。嘉道理農場，位於嘉道理農場，是嘉道理農場的一條主要街道。

九月份有獎遊戲 英文填字塗顏色

（本報訊）九月份有獎遊戲，英文填字塗顏色。本報將於九月份，舉辦一項有獎遊戲，名為「英文填字塗顏色」。這項遊戲，旨在提高華僑讀者的英文水平，並增加他們的娛樂。本報將於九月份，舉辦一項有獎遊戲，名為「英文填字塗顏色」。這項遊戲，旨在提高華僑讀者的英文水平，並增加他們的娛樂。

兒童天地

（本報訊）兒童天地，是為兒童提供的一個良好平台。兒童天地，位於兒童天地，是兒童天地的一條主要街道。兒童天地，位於兒童天地，是兒童天地的一條主要街道。

養蠶的歷史

（本報訊）養蠶的歷史，是中國歷史的一部分。養蠶，是中國歷史的一部分，也是中國歷史的一部分。養蠶，是中國歷史的一部分，也是中國歷史的一部分。

康樂家庭 82年秋冬時裝新貌 流行教士服式設計

（本報訊）康樂家庭，82年秋冬時裝新貌，流行教士服式設計。康樂家庭，位於康樂家庭，是康樂家庭的一條主要街道。康樂家庭，位於康樂家庭，是康樂家庭的一條主要街道。

為興建安老院 籌備下月餐舞會

（本報訊）為興建安老院，籌備下月餐舞會。安老院，是為老人提供的一個良好平台。安老院，位於安老院，是安老院的一條主要街道。安老院，位於安老院，是安老院的一條主要街道。

（本報訊）為興建安老院，籌備下月餐舞會。安老院，是為老人提供的一個良好平台。安老院，位於安老院，是安老院的一條主要街道。安老院，位於安老院，是安老院的一條主要街道。



（本報訊）醫館問世，貧血虛弱與尿意頻數。醫館，是為貧血虛弱與尿意頻數提供的一個良好平台。醫館，位於醫館，是醫館的一條主要街道。醫館，位於醫館，是醫館的一條主要街道。

人的細胞 何以衰老

（本報訊）人的細胞，何以衰老。人的細胞，是人的細胞的一部分，也是人的細胞的一部分。人的細胞，是人的細胞的一部分，也是人的細胞的一部分。



（本報訊）提高衣着審美水準，鼓勵青年設計新裝。提高衣着審美水準，是為青年提供的一個良好平台。提高衣着審美水準，位於提高衣着審美水準，是提高衣着審美水準的一條主要街道。提高衣着審美水準，位於提高衣着審美水準，是提高衣着審美水準的一條主要街道。

華僑文化

集古齋二十三週年紀念

舉辦上海中國畫院畫展

今日下午預展 招待各界人士

集古齋廿三週年紀念

滬中國畫院畫展

前言

集古齋，上海中國畫院畫展，今日下午二時至五時，舉行預展，招待各界人士。此次畫展，係集古齋成立二十三週年紀念，特舉辦之。集古齋自成立以來，承蒙各界人士之愛護，業務蒸蒸日上。此次畫展，除展出本院畫家之作品外，並有各界人士之捐贈作品，共計一百餘幅。畫展地點：上海中國畫院（即原上海中國美術會館）。預展時間：今日下午二時至五時。正式展覽時間：自明日（九月九日）起，每日上午十時至下午五時。歡迎各界人士踴躍參觀。

百花深處談畫藝

介紹上海中國畫院

上海中國畫院，係由上海市政府撥款，由著名畫家沈尹默、吳昌碩、錢瘦鐵等發起，於一九五九年正式成立。該院宗旨，在於弘揚中國傳統繪畫藝術，培養繪畫人才，並從事繪畫創作與研究。院址設於上海法租界四馬路。該院成立以來，已舉辦多次展覽，並出版多種繪畫書籍，對推廣中國繪畫藝術貢獻良多。

香港教牧研討大會

來月五至九日舉行

（本報訊）由世界福音教牧協會主辦之「一九八一年度香港教牧研討大會」，將於本月五日至九日，在香港會議展覽中心舉行。此次大會，旨在加強全球教牧之聯繫與合作，並探討當前教會面臨之挑戰與機遇。大會將邀請多位國際知名神學家與牧師主講，並設有小組研討、專題講座及社交活動等。歡迎各界教牧人士踴躍參加。

美國三位博士來港主持

香港教牧研討大會

（本報訊）由美國三位博士主持之「一九八一年度香港教牧研討大會」，將於本月五日至九日，在香港會議展覽中心舉行。此次大會，旨在加強全球教牧之聯繫與合作，並探討當前教會面臨之挑戰與機遇。大會將邀請多位國際知名神學家與牧師主講，並設有小組研討、專題講座及社交活動等。歡迎各界教牧人士踴躍參加。

金三角山區民族攝影展

明起在大會堂舉行三天

（本報訊）由金三角山區民族攝影展籌委會主辦之「金三角山區民族攝影展」，將於明日（九月九日）起，在香港大會堂舉行三天。此次攝影展，旨在展示金三角山區各民族之風土人情、文化藝術及自然景觀。展覽作品均由當地攝影愛好者拍攝，內容豐富，畫面精美。歡迎各界人士踴躍參觀。

在亞洲藝術節演出

香港管樂樂團

（本報訊）由香港管樂樂團主辦之「在亞洲藝術節演出」，將於本月九日至十一日，在香港大會堂舉行。此次演出，旨在展示香港管樂樂團之演奏實力，並促進亞洲各國音樂家之交流與合作。演出節目包括多首國際知名作曲家之管樂作品，由多位優秀音樂家擔任獨奏。歡迎各界人士踴躍參加。

明儀合唱團昨晚

在星舉行音樂會

（本報訊）由明儀合唱團主辦之「在星舉行音樂會」，將於昨晚（九月八日）在香港大會堂舉行。此次音樂會，旨在展示明儀合唱團之演唱實力，並促進香港與星洲音樂家之交流與合作。演出節目包括多首中外名曲，由多位優秀歌唱家擔任獨唱。歡迎各界人士踴躍參加。

香港藝術中心

委任新總經理

（本報訊）香港藝術中心（HKA）昨日宣佈，委任新總經理。新任總經理為曾任多間大型機構之高級管理人員，具有豐富之管理經驗及藝術背景。中心表示，新任總經理之到任，將有助於中心之發展與壯大，並為香港藝術事業做出更大貢獻。

王世昭氏家藏書畫展

昨在藝術中心揭幕

（本報訊）由王世昭氏家藏書畫展主辦之「王世昭氏家藏書畫展」，將於昨日（九月八日）在香港藝術中心揭幕。此次展覽，旨在展示王世昭氏家藏之書畫作品，並促進香港與內地藝術家之交流與合作。展覽作品包括多幅山水、花鳥、人物畫，以及多件書法作品，藝術價值極高。歡迎各界人士踴躍參觀。

今日下午大會堂

寬榮法師續講經

（本報訊）由寬榮法師主辦之「寬榮法師續講經」，將於今日下午（九月九日）在香港大會堂舉行。此次講經，旨在弘揚佛教文化，並為信眾提供精神慰藉。寬榮法師將就《金剛經》之義理進行深入講解，並與信眾進行互動。歡迎各界人士踴躍參加。

集古齋介紹各名家小史

朱梅邨、吳昌碩、錢瘦鐵等

（本報訊）集古齋近日出版之《集古齋介紹各名家小史》一書，內容豐富，涵蓋多位中國著名畫家之生平事跡及藝術成就。該書由多位資深藝術評論家撰寫，圖文並茂，是研究中國繪畫藝術之重要參考資料。歡迎各界人士踴躍購買。

分類廣告

分租廣告

本報分類廣告，內容豐富，涵蓋地產、招聘、尋人、遺失、尋狗等多個領域。歡迎各界人士踴躍刊登。本報分類廣告，內容豐富，涵蓋地產、招聘、尋人、遺失、尋狗等多個領域。歡迎各界人士踴躍刊登。

港九物業

出讓

本報港九物業出讓廣告，內容豐富，涵蓋多個地區之優質物業。歡迎各界人士踴躍垂詢。本報港九物業出讓廣告，內容豐富，涵蓋多個地區之優質物業。歡迎各界人士踴躍垂詢。

灣景

出售

本報灣景出售廣告，內容豐富，涵蓋多個地區之優質物業。歡迎各界人士踴躍垂詢。本報灣景出售廣告，內容豐富，涵蓋多個地區之優質物業。歡迎各界人士踴躍垂詢。

本地

出售

本報本地出售廣告，內容豐富，涵蓋多個地區之優質物業。歡迎各界人士踴躍垂詢。本報本地出售廣告，內容豐富，涵蓋多個地區之優質物業。歡迎各界人士踴躍垂詢。

明播空中結緣

佛教廣播節目

（本報訊）由佛教廣播節目主辦之「明播空中結緣」，將於本月九日至十一日，在香港大會堂舉行。此次廣播節目，旨在弘揚佛教文化，並為信眾提供精神慰藉。節目內容包括多首佛經、佛歌及佛教故事等。歡迎各界人士踴躍參加。

香港藝術中心

委任新總經理

（本報訊）香港藝術中心（HKA）昨日宣佈，委任新總經理。新任總經理為曾任多間大型機構之高級管理人員，具有豐富之管理經驗及藝術背景。中心表示，新任總經理之到任，將有助於中心之發展與壯大，並為香港藝術事業做出更大貢獻。

集古齋介紹各名家小史

朱梅邨、吳昌碩、錢瘦鐵等

（本報訊）集古齋近日出版之《集古齋介紹各名家小史》一書，內容豐富，涵蓋多位中國著名畫家之生平事跡及藝術成就。該書由多位資深藝術評論家撰寫，圖文並茂，是研究中國繪畫藝術之重要參考資料。歡迎各界人士踴躍購買。

分類廣告

分租廣告

本報分類廣告，內容豐富，涵蓋地產、招聘、尋人、遺失、尋狗等多個領域。歡迎各界人士踴躍刊登。本報分類廣告，內容豐富，涵蓋地產、招聘、尋人、遺失、尋狗等多個領域。歡迎各界人士踴躍刊登。

港九物業

出讓

本報港九物業出讓廣告，內容豐富，涵蓋多個地區之優質物業。歡迎各界人士踴躍垂詢。本報港九物業出讓廣告，內容豐富，涵蓋多個地區之優質物業。歡迎各界人士踴躍垂詢。

灣景

出售

本報灣景出售廣告，內容豐富，涵蓋多個地區之優質物業。歡迎各界人士踴躍垂詢。本報灣景出售廣告，內容豐富，涵蓋多個地區之優質物業。歡迎各界人士踴躍垂詢。

本地

出售

本報本地出售廣告，內容豐富，涵蓋多個地區之優質物業。歡迎各界人士踴躍垂詢。本報本地出售廣告，內容豐富，涵蓋多個地區之優質物業。歡迎各界人士踴躍垂詢。

明播空中結緣

佛教廣播節目

（本報訊）由佛教廣播節目主辦之「明播空中結緣」，將於本月九日至十一日，在香港大會堂舉行。此次廣播節目，旨在弘揚佛教文化，並為信眾提供精神慰藉。節目內容包括多首佛經、佛歌及佛教故事等。歡迎各界人士踴躍參加。

香港藝術中心

委任新總經理

（本報訊）香港藝術中心（HKA）昨日宣佈，委任新總經理。新任總經理為曾任多間大型機構之高級管理人員，具有豐富之管理經驗及藝術背景。中心表示，新任總經理之到任，將有助於中心之發展與壯大，並為香港藝術事業做出更大貢獻。

集古齋介紹各名家小史

朱梅邨、吳昌碩、錢瘦鐵等

（本報訊）集古齋近日出版之《集古齋介紹各名家小史》一書，內容豐富，涵蓋多位中國著名畫家之生平事跡及藝術成就。該書由多位資深藝術評論家撰寫，圖文並茂，是研究中國繪畫藝術之重要參考資料。歡迎各界人士踴躍購買。

分類廣告

分租廣告

本報分類廣告，內容豐富，涵蓋地產、招聘、尋人、遺失、尋狗等多個領域。歡迎各界人士踴躍刊登。本報分類廣告，內容豐富，涵蓋地產、招聘、尋人、遺失、尋狗等多個領域。歡迎各界人士踴躍刊登。

港九物業

出讓

本報港九物業出讓廣告，內容豐富，涵蓋多個地區之優質物業。歡迎各界人士踴躍垂詢。本報港九物業出讓廣告，內容豐富，涵蓋多個地區之優質物業。歡迎各界人士踴躍垂詢。

灣景

出售

本報灣景出售廣告，內容豐富，涵蓋多個地區之優質物業。歡迎各界人士踴躍垂詢。本報灣景出售廣告，內容豐富，涵蓋多個地區之優質物業。歡迎各界人士踴躍垂詢。

本地

出售

本報本地出售廣告，內容豐富，涵蓋多個地區之優質物業。歡迎各界人士踴躍垂詢。本報本地出售廣告，內容豐富，涵蓋多個地區之優質物業。歡迎各界人士踴躍垂詢。

明播空中結緣

佛教廣播節目

（本報訊）由佛教廣播節目主辦之「明播空中結緣」，將於本月九日至十一日，在香港大會堂舉行。此次廣播節目，旨在弘揚佛教文化，並為信眾提供精神慰藉。節目內容包括多首佛經、佛歌及佛教故事等。歡迎各界人士踴躍參加。

香港藝術中心

委任新總經理

（本報訊）香港藝術中心（HKA）昨日宣佈，委任新總經理。新任總經理為曾任多間大型機構之高級管理人員，具有豐富之管理經驗及藝術背景。中心表示，新任總經理之到任，將有助於中心之發展與壯大，並為香港藝術事業做出更大貢獻。

集古齋介紹各名家小史

朱梅邨、吳昌碩、錢瘦鐵等

（本報訊）集古齋近日出版之《集古齋介紹各名家小史》一書，內容豐富，涵蓋多位中國著名畫家之生平事跡及藝術成就。該書由多位資深藝術評論家撰寫，圖文並茂，是研究中國繪畫藝術之重要參考資料。歡迎各界人士踴躍購買。

分類廣告

分租廣告

本報分類廣告，內容豐富，涵蓋地產、招聘、尋人、遺失、尋狗等多個領域。歡迎各界人士踴躍刊登。本報分類廣告，內容豐富，涵蓋地產、招聘、尋人、遺失、尋狗等多個領域。歡迎各界人士踴躍刊登。

港九物業

出讓

本報港九物業出讓廣告，內容豐富，涵蓋多個地區之優質物業。歡迎各界人士踴躍垂詢。本報港九物業出讓廣告，內容豐富，涵蓋多個地區之優質物業。歡迎各界人士踴躍垂詢。

灣景

出售

本報灣景出售廣告，內容豐富，涵蓋多個地區之優質物業。歡迎各界人士踴躍垂詢。本報灣景出售廣告，內容豐富，涵蓋多個地區之優質物業。歡迎各界人士踴躍垂詢。

本地

出售

本報本地出售廣告，內容豐富，涵蓋多個地區之優質物業。歡迎各界人士踴躍垂詢。本報本地出售廣告，內容豐富，涵蓋多個地區之優質物業。歡迎各界人士踴躍垂詢。

明播空中結緣

佛教廣播節目

（本報訊）由佛教廣播節目主辦之「明播空中結緣」，將於本月九日至十一日，在香港大會堂舉行。此次廣播節目，旨在弘揚佛教文化，並為信眾提供精神慰藉。節目內容包括多首佛經、佛歌及佛教故事等。歡迎各界人士踴躍參加。

香港藝術中心

委任新總經理

（本報訊）香港藝術中心（HKA）昨日宣佈，委任新總經理。新任總經理為曾任多間大型機構之高級管理人員，具有豐富之管理經驗及藝術背景。中心表示，新任總經理之到任，將有助於中心之發展與壯大，並為香港藝術事業做出更大貢獻。

集古齋介紹各名家小史

朱梅邨、吳昌碩、錢瘦鐵等

（本報訊）集古齋近日出版之《集古齋介紹各名家小史》一書，內容豐富，涵蓋多位中國著名畫家之生平事跡及藝術成就。該書由多位資深藝術評論家撰寫，圖文並茂，是研究中國繪畫藝術之重要參考資料。歡迎各界人士踴躍購買。

分類廣告

分租廣告

本報分類廣告，內容豐富，涵蓋地產、招聘、尋人、遺失、尋狗等多個領域。歡迎各界人士踴躍刊登。本報分類廣告，內容豐富，涵蓋地產、招聘、尋人、遺失、尋狗等多個領域。歡迎各界人士踴躍刊登。

港九物業

出讓

本報港九物業出讓廣告，內容豐富，涵蓋多個地區之優質物業。歡迎各界人士踴躍垂詢。本報港九物業出讓廣告，內容豐富，涵蓋多個地區之優質物業。歡迎各界人士踴躍垂詢。

灣景

出售

本報灣景出售廣告，內容豐富，涵蓋多個地區之優質物業。歡迎各界人士踴躍垂詢。本報灣景出售廣告，內容豐富，涵蓋多個地區之優質物業。歡迎各界人士踴躍垂詢。

本地

出售

本報本地出售廣告，內容豐富，涵蓋多個地區之優質物業。歡迎各界人士踴躍垂詢。本報本地出售廣告，內容豐富，涵蓋多個地區之優質物業。歡迎各界人士踴躍垂詢。

明播空中結緣

佛教廣播節目

（本報訊）由佛教廣播節目主辦之「明播空中結緣」，將於本月九日至十一日，在香港大會堂舉行。此次廣播節目，旨在弘揚佛教文化，並為信眾提供精神慰藉。節目內容包括多首佛經、佛歌及佛教故事等。歡迎各界人士踴躍參加。

香港藝術中心

委任新總經理

（本報訊）香港藝術中心（HKA）昨日宣佈，委任新總經理。新任總經理為曾任多間大型機構之高級管理人員，具有豐富之管理經驗及藝術背景。中心表示，新任總經理之到任，將有助於中心之發展與壯大，並為香港藝術事業做出更大貢獻。

集古齋介紹各名家小史

朱梅邨、吳昌碩、錢瘦鐵等

（本報訊）集古齋近日出版之《集古齋介紹各名家小史》一書，內容豐富，涵蓋多位中國著名畫家之生平事跡及藝術成就。該書由多位資深藝術評論家撰寫，圖文並茂，是研究中國繪畫藝術之重要參考資料。歡迎各界人士踴躍購買。

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-462583

寫字樓出租 灣仔寫字樓招租 中區萬宜大廈招租

鋼琴教授 經驗教師 教授鋼琴 沙咀區電 天734427
嬰兒院 政府註冊經驗護士主理 灣仔軒尼詩道一號四樓近天樂東 天733554

柳街 5- 67632
 柳街 5- 87163
 柳街 5- 74776
 柳街 5- 790315
 柳街 5- 68899
 柳街 3- 712715
 柳街 3- 621616
 柳街 3- 716832
 柳街 1- 429081
 柳街 0- 812875
 柳街 0- 671800
 柳街 0- 706883

選擇旅遊

韓國、民俗村、華克山莊、自然露莊、景福宮
過遊：東京、太陽城、麴倉、箱根、富士山、濱名湖
京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白鷺瀑布

※東京——大阪內陸機※

①東京——大阪節省行車九小時
②回程可停留台北，收100元

江南豪華團
(上海、杭州、蘇州、無錫、南京)
逢星期六出發 九天 \$2990
● 香港直航上海，回程可自由停留
● 住宿冷氣房間
● 品嚐江南名菜及蘇州點心
日期：10月10, 24日
江南、北京十五天豪華團
香港直航上海，一流住宿
日期：10月3, 10, 17, 24, 31日 \$4690

假日照常辦公
 旺角分行：彌敦道555號銀禧中心二樓二樓電話：25703611
 荃灣分行：青山道55號銀禧大廈地下二樓電話：25703611
 假日照常辦公
 澳門分行：氹馬路大豐銀行大廈二樓電話：28322888

招牌，不必改用其他團名
 票，由五天至九天，由白沙
 珍寶客機，住宿一流大酒
 逢星期六出發
 逢星期六出發
 逢星期三出發
 逢星期三出發
 逢星期一出發

菲律賓
 飛搭菲律賓航空公司（非包機）往返馬尼拉，暢遊大富
 郡、百島、碧瑤、綠島樂園、碧濤林鄉村俱樂部、百勝
 灘急流瀑布，千島攝影等名勝，住宿五星級大酒店
菲律賓碧瑤七天豪華團
\$ 1699 逢星期日出發

日本本州 東京・大阪・日光・名古屋
京都・淺草・箱根・富士山
豐島園・子彈火車・太陽城

日航八天高級豪華團 \$2950


直飛大阪・東京返港・無須乘內陸機
減少行車16小時・免除舟車勞頓之苦

* 乘日航747客機，早機去，晚機返。
* 節目應有盡有，膳食敢誇全港最靚。
* 住太陽城、山中湖等一流大酒店。
* 獨立成團，專人領隊。

逢星期六出發（回程可停台北）

<p>韓國四天 \$ 2090</p> <p>逢週六乘國泰出發，早機去晚機返，回程可停台北不另收費。新加坡華克山莊夜總會或藝伎晚宴住宿PLAEEA及WALKER HILL SHERATION HOTEL。 機票十酒店三晚 \$ 1690</p>	<p>韓日八天 \$ 3480 逢週六</p> <p>代訂漢城酒店</p> <p>東曉 US \$34 巴喇沙 US \$44 喜來登 US \$42</p> <p>每晚計</p>	<p>本州</p> <p>六天 \$ 3150 八天 \$ 3190</p> <p>逢週五出發</p> <p>九州七天 \$ 3550</p> <p>乘日航</p>	<p>南華快捷旅行社 有限公司</p> <p></p> <p>香港中環德輔道中106-108號鴻德大廈五樓 電話：5-436311-5, 5-431414, 5-437067</p>	<p>夏威夷</p> <p>七天 \$4480 列島七天 \$5389</p> <p>渡假逍遙遊 七天 \$3989</p> <p>逢週日出發</p>	<p>星馬七天 \$ 2499 逢週三、六</p> <p>泰星馬12天 \$3590 逢週三、日</p> <p>曼谷八天 \$ 1698 逢週四、六</p> <p>印尼七天 \$ 2750 逢週一</p>	<p>美國西岸 8天 \$ 5989 美國西岸 11天 \$ 7599 } 逢週四</p> <p>美加 13天 \$ 9349</p> <p>美加東西岸 10天 \$ 9989</p> <p>歐洲 14天 \$ 8250 24/8 14/9 19/10 16/11 歐洲 16天 \$ 8800 3/9 17/9 22/10 19/11</p>
---	---	--	---	--	--	--

歷史悠久



信用可靠

永安旅行團

總行：香港德輔道中100號電話：2610、3300、5050及2424 假期照常營業
 香港分行：皇后大道中100號電話：2610、3300、5050及2424 假期照常營業
 澳門分行：澳門沙連路順豐銀行對面電話：222222 假期照常營業

郵政特快：香港及澳門各埠均有代售處
 電話：香港：2610、3300、5050及2424 澳門：222222

曼谷

本社の超級豪華團是住宿律他尼五星級大酒店，同類旅行團亦稱超級豪華團者只住二三流酒店而已，無與倫比，因此在選擇去曼谷時應注意該團之酒店是否五星級，同時，本社之曼谷團是直接由曼谷分社安排，集中一流的導遊為您服務。自購豪華遊覽車，保證有賓至如歸之感，早機出發，下午機返港。

A組：曼谷六天豪華團實價 \$ 1490 逢星期二出發(住亞洲大酒店)
 B組：曼谷六天豪華團 \$ 1590 逢星期五出發 (住文華大酒店)
 C組：曼谷六天超級豪華團 \$ 1990逢星期六出發(住律實他尼大酒店)
 D組：曼谷布吉龐七天豪華團 \$ 1990 逢星期五出發
 (註：布吉島及蘭牙灣風景遼闊清邁)

馬星

南海天堂，椰樹飄香，熱帶風情，如詩如畫，往馬星遊覽，四季皆宜，行程遍遊檳城大平，怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖淘沙島等，住宿一流酒店，新加坡分社直接經營(據本社所知本港之旅行社在新加坡設有分社者只有永安旅行社一家)

A組：馬星檳城七天豪華團 \$ 2690 逢星期六出發
 B組：馬星關丹七天豪華團 \$ 2590
 C組：新加坡聖淘沙島五天豪華團 \$ 2290 逢星期六出發

星馬泰

由1972年開始，本社之星馬泰旅行團已譽滿全港，參加人數超過五萬人，走遍星馬泰三邦十餘名城，包括曼谷、芭堤雅、布吉島、蘭牙灣、高合、檳城、太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖淘沙島等名勝，新加坡及曼谷永安分社直營，保證參加者個個滿意而歸。

A組：星馬泰十二天豪華團 \$ 3380 % % % % %
 B組：泰馬星十二天豪華團 \$ 3380 % % % % %
 C組：泰馬星十天豪華團 \$ 3090 逢星期五出發
 D組：馬星泰十天超級豪華團 \$ 3680 % % % % %

選擇旅遊

出口價

為人特價

水電、批發及出口另有更平價
地址：九龍西祥雲街55號（好望角）
電話：二二二二二二二二
傳真：二二二二二二二二
沙頭角沙頭角沙頭角
3505076 840380

35元 男裝表、40元計時秒表（零售價）
女裝表、頭環掛錶、太陽能表及圍表

LCD錶20元起
頭鍊掛錶、兩錶
太陽能電子錶
100秒計時秒錶
超薄型電子錶

★★★★

99

華觀光團
99

1992

全泰國

曼谷七天 **\$1490** 起 清邁 八天 **\$1990**

全港獨有①長勝灘②仙猴山③伊甸園
酒店靚、膳食好、免費任意品嘗泰國生菓

* 曼谷住MANHATTAN, 芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL。
* 飛泰航, 日機去, 晚機返。逢星期二、四、六出發。

1105室 5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6

票務部：5-210341-3

曼谷芭堤雅清邁貴賓團
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，

芭堤雅，珊瑚島，古城文化哪，鱷魚湖，泰皇夏宮，古都大城，清邁，雙龍廟，素貼山，美人窩等。多晚夜總會，住宿芭堤雅夏宮，納萊，清邁住素里旺大酒店。真正日日出發，獨立成團。

新航早機 日日出發 

八月廿五日起 **\$1560** 連導八天團 \$2090

值團飛機上臥鋪返\$ 2390

1, 13, 15, 20, 22, 25, 27, 29
華直航團\$ 2890 \$ 3088
10月均天天有團

廣州航空探統團
 \$ 370 \$ 520 住流花賓館兩晚 直通車返

代訂機票船票・車票及賓館房間等
歡迎團體包團・特價優待

九龍上海街 5-408791
24號地下 5-408791

物 旅遊部 24 號地下 9 樓 11 樓

贊助

中國民航

天豪華團

直航北京七天
喜樂園

上海、蘇州、無錫、
之澳資新賓館，雙人

豪華團 \$2,988
住宿最豪華之外賓級前門飯店及萬年青

17,24日 賓館（雙人冷氣套房），全程採用冷氣遊覽車，豪華膳食（北京烤鴨及頤和園園午餐）

8,15,22,29日
風味餐)
出發日期：9月8,14,20,26日
10月2,8,14,20,26日

中國奇豐 永光旅行社

北京、鄭州、開封十一天	\$ 1940
9月14, 21, 24, 29日	10月4, 9, 19, 24日
11月1日	12月25日

21, 29日 9月4, 11, 18, 25日
北往溫泉賓館冷氣房 空調快車上直通車返 星湖住哈佛賓館
氣房、全程空調豪華車、廣州住白雲賓館冷氣房
湖、鼎湖三天 \$480

21, 29日 9月4, 11, 18, 25日 (星洲發送)	8月26日 9月13日 10月16日 11月8日 12月20日
德、石泉山、中山溫泉二天 \$ 330	尚有多種省內外直達車廂遊園 新請致電查詢
22, 29日 9月5, 12, 19, 26日	
九龍山東街47-51號中僑商業大廈1105A室	香港銅鑼灣軒尼詩道480-482號201室(永安銀行樓上)

電話：3-885065 電話：5-761823 5-7955615

 合營旅遊 麗的旅遊 3-791221-2


呂宋派遊
中山溫泉 澳門·石岐·長江水庫
 翠亨村·石岐山

住宿最新落成之溫泉賓館：該賓館主樓共有
幢，均為二至四層高的建築物，全部均為
國式設計之雙人客房，美輪美奐，有濃厚
中國特色之雙人房及豪華套房，可以令您

出發日期：9月12, 26 10月10, 24

逢星期六出發 \$410 逢星期三、五、日出發 \$360	九龍深水埗福華街黃金商場低層21室
香港中環皇后大道中158-164號華英大廈902室 電話: 5-448059, 5-458179	
